

D'UNE RIVE À L'AUTRE DU TÉMISCAMINGUE

le Reflet
témiscamien

LA SECONDE JEUNESSE DU T.E. DRAPER

P. 3



St-Jean-Baptiste
Pages 9 à 11

BIAM AU PAYS DES MINIATURES

P. 5



Édition 19 juin 2018, vol 28, n° 25
www.journallereflet.com



MOTO SPORT VILLE-MARIE

VENTE ET
SERVICE :
819-629-2393

199⁹⁹ \$

STIHL



1132, ROUTE 101
DUHAMEL-OUEST

www.motosportvillemarie.com

Champoux
ÉLECTRIQUE INC.

Climatisation
Réfrigération
Témis
RBQ: 5622-1971-01

Électricité / Plomberie / Climatisation / Réfrigération

78, Ste-Anne
Ville-Marie, (Qc), J9V 2B7
819-629-2573

Dr Michel Chartier
Dre Vicky Caron
Chiropraticiens



T: 819 622-0155

14, Notre-Dame Sud
Ville-Marie (Qc) J9V 1X5

AGRIMAX



POUR UN TRAVAIL
BIEN
FAIT



668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0

819-728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

Wilson
Chevrolet Buick GMC



Venez visiter
notre site Web :
www.wilsonchevrolet.ca

Route 11 B, New Liskeard, Ontario, POJ 1P0
(En face du McDonald's)

Tél. : 1-800-613-7697

Denis Menard, Ron Desjardins et Richard Beauchamp
Service : Justin Breault

FALARDEAU ENR. RENO CLIMAT RENOVERT
RBQ : 8116-7621-01
RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION
& GAZ PROPANE V.R.
VENTE ET INSTALLATION
D'AIR CLIMATISÉ ET DE THERMOPOMPES
LES PLUS RENOMMÉS SUR LE MARCHÉ!
Tél. : 819-629-7092
GARANTIE 10 ans
sur les pièces et
main d'œuvre!

ARMOIRES Distinction Plus Francis Lacasse propriétaire
68, des Oblats Nord
Ville-Marie (Québec) J9V 1J7
Tél. : 819-629-3342
Télec. : 819-629-2532
Courriel : distinctionplus@cablevision.qc.ca
www.armoiresdistinctionplus.ca # R.B.Q. : 2968-1343-18

LANIEL

Samedi le 23 juin 2018 à Laniel



Opémican

**Une programmation
qui saura plaire à tous**

- 10 h** - Protocole précédé d'une cérémonie de purification
Danseurs traditionnels et drummers anishnabeg
- 11 h** - Parcours gourmand de 6 stations, réparties dans le parc de la promenade, sous le pont, à La Lucarne et sur l'île.
Accessible avec bracelet à **5 \$** (gratuit pour les enfants de 5 ans et moins)
Pour les enfants
- Chasse à l'arc sur cible sur l'île et pêche à la truite en bassin
 - Conte anishnabe sous le tipi
 - Labyrinthe des insectes
- Démonstration et essai de canot, planche à pagaie (SUP)
Randonnée en rabaska avec l'ACCLT
Circuit découverte des plantes médicinales
Témoignages et présentations sous le tipi
- Diane Moreau, participante à l'expédition Destination Nord Ouest
 - José Médiavilla, kayakiste pionnier de la rivière Kipawa (début des années 70)
 - Accès Plein Air - pour organiser vos sorties en plein air
- 18 h** - Souper sous le chapiteau, préparé par Louis-Joseph Beauchamp et Nadia Lachance, Chez le Lièvre/Café Buvette, incluant 2 bouteilles de vin par table (**billet en prévente à 50 \$, 60 \$ le 23**)
- 21 h** - Spectacle de Belle lurette

POINTS DE VENTE

- Épicerie Bonichoix, **Laverlochère**
- Station-service Larochelle, **Fabre**
- Station-service Centre-ville (Crevier), **Témiscaming**
- Bureau de la SDT (Société de développement), **Ville-Marie** (7B, rue des Oblats Nord)
- Dépanneur Rachel, **Notre-Dame-du-Nord**
- Station Migizi Gaz, **Kebaowek**
- Bureau de Tourisme Abitibi-Témiscamingue, **Rouyn-Noranda** (155, av. Dallaire, bur. 100)



Laniel fête Opémican

CISSSAT

Le PDG à la rencontre de la population



Par
Guillaume Gonzalez

Entamée au début du mois de mai, la tournée régionale du président directeur général du Centre intégré de santé et services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue (CISSSAT) auprès de la population faisait un dernier arrêt par la MRC de Témiscamingue, le 12 juin dernier. Si, habituellement, le Centre de santé est un sujet qui passionne les Témiscamiens,



Yves Desjardins, PDG du Centre intégré de santé et services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue

seule une citoyenne s'est présentée lors de cette rencontre publique.

Malgré la faible assistance, le PDG, monsieur Desjardins, a tenu à faire un point

sur les sujets les plus préoccupants pour la population.

Agrandissement

Comme indiqué il y a quelque temps, à la suite d'un dépassement non négligeable (11 M\$) des soumissions reçues, le CISSSAT a décidé de repartir en appel d'offres, mais en le divisant en 3 phases afin de réduire les coûts. Le premier appel d'offres, actuellement en cours, prendra fin le 21 juin. Les travaux devraient ensuite s'étaler sur 8 à 10 mois, avec une garantie stipulée dans l'appel d'offres, de commencer avant les vacances de la construction.

Hotte

Ce n'est un secret pour personne, la hotte de l'hôpital, qui permet de fabriquer des médicaments sur place, est rendue désuète et beaucoup spéculaient sur sa fermeture. Le PDG s'est voulu rassurant en confirmant que la hotte ne fermera pas et qu'elle sera rénoverée pour être aux normes. Les travaux, estimés à 800 000 \$, débuteront sous peu et se termineront au plus tard au printemps 2019. Autre défi concernant la hotte; celui des employés y opérant. Puisqu'il n'y a pas de pharmaciens permanents, ce sont des pharmaciens dépanneurs qui officient, mais ces derniers manquent de certifications. Cependant, le PDG a confirmé qu'ils sont en voie de les obtenir. Concernant les assistants-techniciens, ne faisant pas assez de volume à Ville-Marie, ils effectueront des stages dans les autres hottes de la

région afin de maintenir leur expertise.

Oncologie

Il y a quelques semaines, le CISSSAT annonçait qu'il n'y aurait pas d'oncologue à Ville-Marie jusqu'à l'automne prochain et que le suivi se ferait à distance par télémedecine. Là encore, le PDG s'est voulu rassurant en indiquant que la première rencontre se fait toujours en personne. Seuls les suivis se font à distance (via un écran), mais toujours en présence de son médecin de famille ou infirmière attitrée.

Anesthésiologie

Le retour du docteur De Laduran-

taye à ce service est bien confirmé pour l'automne. L'attente entourant la confirmation de son retour est notamment due à son titre, omni-anesthésiologiste, nécessitant désormais une dérogation (obtenue) pour pouvoir opérer au Québec. Sur l'annonce d'un établissement parrain obligé de couvrir toutes les ruptures de ce service, elle est toujours d'actualité et l'hôpital de Ville-Marie a même été confirmé comme prioritaire au Québec par voie de communiqué émanant de la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ). Mais le CISSSAT n'ayant aucune prise sur ces négociations, il ne peut confirmer la date où cette mesure prendra effet.

QUÉBEC

**DIMANCHE LE
24 JUIN 2018
DE 10 H À 17 H!**

JOURNÉE PORTES-OUVERTES

- Visite libre et gratuite du T.E. Draper •
- Dévoilement de l'exposition temporaire, création de M. Christian Paquette •
- Dévoilement de l'oeuvre artistique « Cadre-photo » •

**POUR INFORMATION : 819-949-4431
WWW.TEDRAPER.CA**

DURO
vitres d'autos

793, Avenue Québec,
Rouyn-Noranda (Qc)
J9X 7B2
(819) 797-2336

SERVICES PROFESSIONNELS

- Installation & réparation de pare-brise
- Démarreur à distance
- Système de repérage
- Système d'alarme
- Rembourrage
- Accessoires divers et radio
- Attaches remorques et Fifth wheel

SOLDES D'été

Des rabais à partir de
400 \$

à l'achat* de produits des gammes Silhouette® ou Provetta® avec Motorisation PowerView®

HunterDouglas

CARPET ONE FLOOR & HOME

Carpet One Floor & Home
336 Whitewood Ave W,
New Liskeard, ON

705-647-7600
www.carpetone.ca

Informez-vous des prix réduits sur certains systèmes d'utilisation Hunter Douglas.

Offre valable du 1er mai au 31 août 2018.
*Offre de rabais postal. Achetez au moins 5 produits Silhouette® ou Provetta® avec Motorisation PowerView® ou 5 produits sans Motorisation PowerView® et recevez une remise de 400 \$ (ou de 200 \$ et de 60 \$ supplémentaires) de 25 \$ par chaque store additionnel acheté. Offre valable uniquement chez les détaillants participants. Pour plus de détails, visitez le site hunterdouglas.ca

Kubota

**L'ÉVÉNEMENT
VIVE LE PRINTEMPS**

0% SUR 84
MOIS FINANCEMENT SAC*

GARANTIE 6 ANS
GROUPE MOTOPROPULSEUR*

*Consultez votre concessionnaire pour les détails.

MCK TEMISKAMING SHORES
A Mega Centre Kubota division

883304 Hwy 65
Temiskaming Shores, ON P0J 1P0
mcktemiskamingshores.ca (705) 647-6065

25 années de Loutre dans un recueil

Par Guillaume Gonzalez

À l'occasion de son 25^e anniversaire, en plus d'avoir présenté un spectacle hors programme, le Théâtre de la Loutre sortait un recueil spécial, présenté lors d'un lancement au Barbe-Broue Pub le 9 juin dernier.

L'équipe du conseil d'administration a effectué tout un travail de recherche pour retracer l'histoire de la troupe de théâtre amateur. Photos et coupures de presse à l'appui, le livre permet de revivre les 23 productions proposées par la Loutre depuis sa création. Le recueil a ensuite été présenté le soir même au

grand public, lors d'une soirée spéciale « retrouvailles » pour les 25 ans.

Le Théâtre de la Loutre terminera les célébrations de son 25^e avec la présentation de sa prochaine production « Je veux voir Mioussov » en novembre. Tout un symbole, puisqu'il s'agit de la même pièce présentée en 1993 lors de sa première année d'existence.

« La Loutre je l'ai vu naître, croître, grandir et progresser en ayant toujours en tête de permettre à des artistes amateurs du Témiscamingue de se dépasser, de relever des grands défis. » - Réal Couture



Le Conseil d'administration du Théâtre de la Loutre, de gauche à droite : Christine Nadeau, Onil Beaulé, Réal Couture, Stéphane Dupuis et Mélissa Bernard

L'ÉTONNANTE FOIRE Gourmande

17-18-19 AOÛT 2018
VILLE-MARIE

DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE & DU NORD-EST ONTARIEN

EN SCÈNE SUR LA LOTO-QUÉBEC

VENDREDI 17 AOÛT

SHAWN WINE AND THE WINES

QUÉBEC REDNECK BLUEGRASS PROJECT

LES 8 SOURCILS

SAMEDI 18 AOÛT

BRANDON GIROUARD

KAIN

MAXIMUM HITS

AUSSI SUR LA SCÈNE DU LAG :

NOMADS
13 PETALS
MUDLAKE
CLEOPHÜZZ
MARIO PELUSO

ACCÈS GRATUIT POUR LES SPECTACLES

SOUS LE CHAPITEAU DES ARTISANS

Venez découvrir les créations des artistes et artisans de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien.

PÂTES FRAÎCHES AVEC STEFANO FAITA

VENDREDI 17 AOÛT 18 H 30 - 20 H 30

INSCRIVEZ-VOUS À UN COURS DE GUISINE, VOIR L'HORAIRE COMPLET SUR FOIREGOURMANDE.GA

SOUPER DÉCOUVERTE

SAMEDI 18 AOÛT 18 H - 22 H

PLUS DE **40 EXPOSANTS**

AGROALIMENTAIRES ET AGROTRANSFORMATEURS DE PARTOUT AU QUÉBEC ET EN ONTARIO!

FOIREGOURMANDE.CA 819 622-0199 SUIVEZ-NOUS f

Canada Québec

VILLE MARIE

Desjardins

LOTO QUÉBEC

SAO

RAYONIER

Provigo

ÉNERGIE 99.1 | 99.5 | 102.7

CONCOURS ESTIVAL

le Réflét témiscamien

POUR BIEN DÉMARRER L'ÉTÉ!

• REMPLISSEZ UN COUPON (AVEC ACHAT SEULEMENT) CHEZ NOS PARTENAIRES!
• DATE DU TIRAGE : 22 JUIN MIDI!

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER:

BBQ ET FOYER EXTÉRIEUR

J. CROLET ET FILS LTÉE

BMR

2 CHAISES ADIRONDACK

meubler La Trave

BON D'ACHAT
VALEUR DE 100 \$ CHEZ

FRUITS ET LÉGUMES
MONTÉE ROYALE • MONTÉE SAINT-JACQUES

Coup d'envoi de la BIAM 2018

Par Guillaume Gonzalez

C'est le 8 juin dernier qu'avait lieu le vernissage de la 14^e édition de la Biennale internationale d'art miniature de Ville-Marie à la Galerie du Rift.

Une température radieuse attendait le grand public pour l'ouverture de la BIAM. Sous un soleil éclatant, la grande famille Marchand avec Yves,

puis Guy et ses filles, ont rythmé l'ouverture de cette édition 2018 pour le bonheur de tous. Même Mario Peluso a fait une apparition surprise pour entonner son célèbre titre « Témiscaming' ».

Du côté de l'exposition, un véritable travail de fourmi a été livré autant du côté des artistes que du côté de l'organisation : 400 œuvres dans le format 3x4 pouces, 255 artistes provenant de 21 pays, le tout mis en valeur par de magnifiques guirlandes d'ampoules vintage.

Le jury exclusivement féminin, composé de Karine Berthiaume, Pascale Archambault et Virginia Pésémapéo-Borde-

leau a livré son verdict officiel en dévoilant les gagnantes et gagnants lors de la cérémonie protocolaire du 9 juin. « Nous avons été frappées par la thématique récurrente mettant en relation la condition humaine et les préoccupations touchant l'environnement. Certaines des pièces priment témoignent de solitude, de maladie, de l'éthique alimentaire, de conscience sociale », déclarent les 3 membres, de concert.

Il est à noter la présence des influenceurs Mathieu St-Onge (artiste multidisciplinaire et vlogueur) et Cassiopée Dubois (vlogueuse et créatrice du site Néorurale.ca), présents exceptionnellement pour couvrir l'événement afin de lui



Spectacle d'ouverture de Guy Marchand et ses filles

permettre de rayonner encore plus au-delà de la région, notamment via les réseaux sociaux.



MEILLEURS VENDEURS		NOUVEAUTÉS À VENIR	
1. Guylaine Tanguay	3764 Elvis Presley Blvd.	André Prévin	Irma La Douce
2. Éric Lapointe	Delivrance	Chroméo	Head over heels
3. Christophe Maé	L'attrape-rêves	Body Count	Bloodlust
4. Abbittibbi	Boomtown Café	La Voix 6	Les 4 finalistes
5. Variés	Nos incontournables/ Lesgrands disparu	Gorillaz	Now Now
6. Five Finger Death Punch	And justice for none	Variés	80' Smash Hits
7. Annie Blanchard	Welcome Soleil	Guess Who	Live in 75'
8. Coeur De Pirate	En cas de tempête,...	Sir Pathétik	Un dernier shooter
9. Yoan	Depuis longtemps	Bullet For My Valentine	Gravity
10. Marc Hervieux	Nos chansons	Guns N' Roses	Apetite for destruction (2LP Vinyl)
11. Varié	Danse Plus 2018	Florence And The Machine	High as hope
12. Godsmack	When legends rise	Madonna	Who's that girl

L'INTRO MUSIQUE TÉL.: 819-622-1132 11 RUE STE-ANNE À VILLE-MARIE

GALERIE | 42, RUE STE-ANNE / 819.622.1362

THÉÂTRE PAQUIN 19x7 | 32, RUE STE-ANNE

CINÉMA | 32, RUE STE-ANNE / 819.629.3111

Biennale Internationale d'Art Miniature
à la Galerie du Rift

SUPPLÉMENTAIRES



LAURENT PAQUIN
- 28 SEPTEMBRE À 18 H 30 -
SUPPLÉMENTAIRE À 21 h 15



KATHERINE LEVAC
- 8 DÉCEMBRE À 20 H -
SUPPLÉMENTAIRE À 16 h

PROGRAMMATION 2018
EN VENTE POUR TOUS DÈS LE 13 JUIN
RIFT.TICKETACCES.NET

| **LERIFT.CA** | 819-622-1362 |



LA CHUTE DE SPARTE
MAR 19 @ 19H30



CHIENS SOUS ENQUÊTE
MER 20 @ 19H30



DEADPOOL 2
VEN 22 @ 19H30
SAM 23 @ 19H30
DIM 24 @ 19H30
MAR 26 @ 19H30
MER 27 @ 19H30
VERSION ORIGINALE ANGLAISE



6\$

POUR TOUS
MATINÉES @ 13h30
MERCREDI @ 19h30

TARIFS CINÉMA
ADULTES 9.50\$
ÉTUDIANTS 7.50\$
ENFANTS 6.00\$
FILM EN 3D +3.00\$

Horaire : MAR au VEN 10 h à 17 h SAM
et DIM 13 h 30 à 16 h **FERMÉ LES LUNDIS**



à Laniel (Témiscamingue)
LES 22, 23 ET 24 JUIN
PROCHAIN
SPECTACLE GARANTI!

À ne pas manquer le samedi 23 juin
en fin d'après midi :
3^e édition du sprint éliminatoire
« Hollywood Head2Head »

MISE EN GARDE DANS
ET AUX ABORDS DE LA
RIVIÈRE KIPAWA EN AVAL
DU BARRAGE DE LANIEL :

Des lâchers d'eau quotidiens inhabituels auront lieu au barrage de Laniel les 22, 23 et 24 juin prochain, en marge du Festival de la Rivière Kipawa. Suite à ces lâchers d'eau, le niveau et le débit de la Rivière Kipawa seront fortement augmentés, impliquant des courants d'eau beaucoup plus forts qu'à la normale et ce, même sur les plans d'eau plus calmes. Prudence donc sur le cours d'eau et à proximité de celui-ci. Nous recommandons la mise à l'eau aux experts avisés seulement.



ONTARIO

Jamais deux sans trois

Par Guillaume Gonzalez

Malgré une vague conservatrice à travers la province ontarienne, John Vanthof, député du Nouveau parti démocratique (NPD), a été réélu pour la 3^e fois consécutive dans Timiskaming-Cochrane le 7 juin dernier.

Dans ses priorités, monsieur Vanthof est prêt à travailler avec les conservateurs sur le dossier du retour de la ligne de train Northlander, ralliant Toronto à Cochrane. La maintenance des routes sera aussi dans ses dossiers prioritaires tout comme surveiller des éventuelles coupures dans des secteurs importants comme celui de la santé.

« La population a confiance en moi et mon équipe et nous avons fait un meilleur score à chaque élection. Je pense que

nous faisons les bonnes actions pour la population », mentionne John Vanthof. Il conclut par le fait que d'avoir son équipe entière mobilisée sur place pour régler tous les problèmes, et non à Toronto, lui permet de rester proche et apprécié des citoyens du district de Timiskaming-Cochrane.



John Vanthof célébrant sa victoire le soir des élections.
 Crédit photo : Facebook

LAUZON
 Equipement

lauzonequipement.com



Vidange de fosses septiques

SUPER SPÉCIAUX
Prix de groupe

Contactez-nous!

Chez Lauzon on vide la fosse!



Location toilettes
Vente de bactéries



819-723-2885 • Sans frais : 888-771-2885

Le T.E. Draper se refait une beauté

Par Guillaume Gonzalez

Lancé en 2015, le projet de rénovation et peinture du T.E. Draper situé à Angliers est désormais achevé. La présentation du remorqueur remis à neuf a été faite lors d'une conférence de presse le jeudi 14 juin. Ce projet a notamment été rendu possible par l'appui du Ministère de la Culture et des Communications, Patrimoine Canada et la Caisse Desjardins du Témiscamingue.

Premier constat, la plupart du rouge sur les gros éléments a disparu pour

« Un joyau comme le T.E. Draper doit être maintenu, il fait partie du patrimoine témiscamien » - Chantal Parent

laisser place au gris d'origine du bateau. Seuls les hublots à bâbord (ceux à tribord sont verts) et le haut de la cheminée ont été repeints en

rouge. Un très gros travail a aussi été effectué sur la chaloupe de sauvetage, rendue méconnaissable.

Le T.E. Draper désormais rénové devrait redynamiser l'offre touristique dans le secteur d'Angliers. « Un joyau comme le T.E. Draper doit être maintenu, il fait partie du patrimoine témiscamien », explique Chantal Parent, directrice de la Caisse Desjardins du Témiscamingue, partenaire financier du projet.

Pour Jean-Louis Marcotte, manœuvre sur le T.E. Draper de 1964 à 1969 c'est toute une émotion de voir le remorqueur reprendre ses couleurs d'antan : « Il est légèrement plus foncé, mais il est beau.



Coupe du ruban rouge lors de l'inauguration du T.E. Draper rénové.

important de conserver cette partie de leur histoire. On a travaillé fort à l'époque ».

À l'instar de la Pointe Opémican, le T.E. Draper laissé à l'abandon dans le passé, a perdu certains de ses artefacts ramassés par des collectionneurs soucieux de conserver des objets historiques. Les Promoteurs d'Angliers lancent donc un appel à la population, désireux de restituer ces artefacts, sans préjudice, afin de restaurer

Ça ressemble au souvenir que j'en avais. Pour les draveurs, c'est très historiquement le célèbre remorqueur.



Journal Le Reflet



Suivez-nous sur facebook pour des photos exclusives!



**KOCH GRAIN ELEVATOR
(EARLTON) INC.**

associé avec

PARRISH & HEIMBECKER LTD.

**MISE EN MARCHÉ
DES GRAINS**

Norman R. Koch

C.P. 387, Earlton

(Ontario) PoJ 1E0

Tél. : 705-563-8325

Téléc. : 705-563-2843



Courriel : normanrkoch@hotmail.com



votre destination
AVENTURE!



**PLAISIR ET
SENSATIONS FORTES
POUR TOUTE LA FAMILLE!**

**OUVERTURE
LE 23 JUIN!**

Réservez votre départ!
www.parcaventurejoannes.com
1-855-840-8867



Avis public

Ministère de la Santé et des Services sociaux

Entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi modifiant le Code civil et d'autres dispositions législatives en matière d'adoption et de communication de renseignements

Les modifications prévues aux règles régissant la confidentialité des renseignements relatifs à l'identité des personnes nées au Québec ayant été confiées en adoption et à celle de leurs parents d'origine entrent en vigueur le 16 juin 2018.

Dès l'entrée en vigueur des dispositions de la loi, une personne ayant été adoptée avant le 16 juin 2018 pourra, si elle en fait la demande, connaître son nom et son prénom d'origine, à moins que la divulgation de cette information ne permette d'identifier ses parents biologiques.

À compter du 16 juin 2019, cette même personne pourra, si elle en fait la demande, connaître l'identité de ses parents biologiques, à moins qu'un refus de communication n'ait été exprimé par ceux-ci.

En effet, les personnes ayant confié un enfant en adoption avant le 16 juin 2018 souhaitant que leur identité demeure confidentielle bénéficient d'une période de 12 mois, soit jusqu'au 16 juin 2019, pour signifier qu'elles refusent que les renseignements relatifs à leur identité soient communiqués. À partir de cette date, les personnes qui n'auront pas inscrit un refus de communication des renseignements relatifs à leur identité verront ceux-ci transmis à la personne adoptée, si elle en fait la demande.

Les personnes ayant confié un enfant en adoption avant le 16 juin 2018 souhaitant que leur identité demeure confidentielle doivent remplir le Formulaire d'inscription d'un refus disponible à Quebec.ca/info-adoption ou composer le 1 888 441-7889 (du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30) pour en obtenir une copie. Ils peuvent également en faire la demande par courriel à l'adresse infoadoption.ciasssme16@ssss.gouv.qc.ca.

Les personnes ayant confié un enfant en adoption interprovinciale ou internationale doivent remplir le formulaire disponible à adoption.gouv.qc.ca ou communiquer avec le Secrétariat à l'adoption internationale au 1 800 561-0246 (du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30) pour en obtenir une copie.

La Loi modifiant le Code civil et d'autres dispositions législatives en matière d'adoption et de communication de renseignements comporte d'autres mesures qui entrent également en vigueur le 16 juin 2018. Pour plus d'information, visitez justice.gouv.qc.ca/adoption.

Québec

Les Incroyables comestibles débarquent au Témiscamingue

Par Guillaume Gonzalez

Révélés au grand public par le film *Demain*, les Incroyables comestibles ont donné naissance à plusieurs initiatives sur le territoire témiscamien.

Tout d'abord, le collectif citoyen des EnVERTdeurs s'est réuni le dimanche

citoyen pourra ensuite, à sa guise désherber, arroser et récolter les plants.

À la municipalité de Béarn, l'agente de développement Lise Turcotte avait aussi cette idée en tête depuis bien longtemps. Elle s'est associée avec l'école primaire Notre Dame pour porter le projet et c'est le vendredi 15 juin que les élèves de l'école procédaient à la transplantation des bacs, conçus par des grands-parents bénévoles. Là encore les bacs, remplis de fruits, légumes et fines herbes, seront à la disposition de tous les citoyens. Un circuit comestible sera mis en place à travers la municipalité.



Élèves de l'école de Béarn lors de la transplantation

10 juin dernier pour leur premier pique-nique. C'est à cette occasion qu'ils ont inauguré leurs premiers bacs d'Incroyables comestibles. Plus d'une centaine de bacs ont été mis à disposition du public pour y planter fruits, légumes et fines herbes. Ces bacs ont ensuite été installés dans les rues ou même en avant des commerces. N'importe quel



Bac à partager sur la rue Notre-Dame Nord à Ville-Marie

Les Incroyables Comestibles

De son nom original Incredible edible, ce mouvement est né en 2008, d'une initiative citoyenne dans la ville de Todmorden au nord-ouest de l'Angleterre. Dans un but d'autosuffisance alimentaire, le mouvement vise à partager de la nourriture dans l'espace public. Il a notamment été popularisé dans les pays francophones grâce à sa présentation dans le documentaire *Demain*.

SÉRIE CK10SE

VOUS AVEZ DES TRAVAUX À FAIRE SUR VOTRE TERRE. OPTEZ POUR LA SÉRIE CK10SE KIOTI®.

+ LA GARANTIE KIOTI, LA MEILLEURE DE L'INDUSTRIE.

INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR KIOTI.COM
Certaines promotions en cours, renseignez-vous auprès d'un conseiller en ventes.

DÉTAILLANT AUTORISÉ
792, AV. QUÉBEC, ROUYN-NORANDA

LOCATION
BLAIS



SÉRIE CK10SE
35 HP À 40 HP
TRACTEUR COMPACT
CABINE DESIGN
TRANSMISSION HST



Les équipes du
22 rue Ste-Anne
se réunissent pour vous
souhaiter une bonne
St-Jean-Baptiste!

le Reflet
témiscamien

ÉDITIONS
AILÉES

mpression
design
GRAFIK



**PROMOTION
VICKY**

Fugèreville 819-748-2115



**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
DU TÉMIS**

Guigues 819-728-2234

ÉPICERIE BERGERON

2, rue St-Isidore Est, Laverlochère
Tél. : 819 765-2121

DÉPOSITAIRE DES PÉTROLES X-TRÊME



Bonne
St-Jean
à tous!



**Bonne St-Jean
à tous!**

26K, des Oblats Nord, Ville-Marie
819-629-3444

Courriel : bergelec@tlb.sympatico.ca

LA ST-JEAN BAPTISTE

c'est à Lorrainville
que ça se passe!

Histoire de héros
FETENATIONALE.QUEBEC

**LE 23 JUIN AU
CENTRE RICHELIEU**

**DÈS
20 H**

Petit feu extérieur (apportez votre chaise)

Bricolage pour enfants

Vente d'articles promotionnels

Papa slush

Discours patriotique

23 H 30

Une invitation du

Comité évènementiel de Lorrainville

SPECTACLES À L'INTÉRIEUR

MOLSON Coors

Patrimoine
canadien Canadian
Heritage



Luc Blanchette
Ministre des forêts, de la
Faune et des Parcs
Gouvernement du Québec



21 H



**FEUX D'ARTIFICES
23 H**

Pages **St-Jean-Baptiste**

Bonne St-Jean-Baptiste à tous!



27 ans
à votre service!

Une entreprise d'ici qui a à cœur la satisfaction de ses clients!

- Vente et transport de gravier
- Service mobile de tamisage
- Transport de contaminé
- Terre noire
- Terre jaune
- Vente de pelouse
- Terrassement
- Excavation
- Installation de champs d'épuration et fosses septiques système Enviro-septique
- Transport avec fardier Québec, Ontario



d.barrette@tlb.sympatico.ca

PHARMACIE PROXIM
Ville-Marie 819-629-2142

TEMISKO
91, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
819-723-2416

La direction et tout le personnel vous souhaitent une **Bonne St-Jean!**

LAVERGNE COMPTA.MOBILE
France Comptabilité
Rapport d'impôt et autres services

T. 819.625.2342 F. 819.625.2324
38, rue Berneche C.P. 239 Lorrainville Qc J0Z 2R0
lavernecomptamobile@tlb.sympatico.ca

Bonne ST-JEAN à tous!

CENTRE LAITIER
INDUSTRIEL Équipements complets de ferme laitière
COMMERCIAL Centre de location d'outils
RÉSIDENTIEL Traitement d'eau • Pompes à eau
RÉCRÉATIF Spas et Gazebo, Quais sur roue et flottants, Élévateurs à bateau

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819-723-2256 www.centrelaitier.com

Témiscamiennes, Témiscamiens, je vous souhaite de bonnes et heureuses célébrations de notre Fête nationale!

Profitez bien de ces rassemblements pour souligner votre fierté d'être Québécoises et Québécois!



ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC
Place aux citoyens

Luc Blanchette
Député de Rouyn-Noranda – Témiscamingue

Histoire de héros
FÉTENATIONALE.QUÉBEC

LE SAMEDI 23 JUIN À NÉDÉLEC

PROGRAMMATION

De 13 h à 19 h au Centre des loisirs

- Pop corn
- Barbe à papa
- Bubble soccer et bubble sumo
- Jeu gonflable
- Balles en échelle, « washers » et jeux de poches
- Jeu d'eau
- Rallye
- Musique d'ambiance
- Zumba (à 15 heures)
- Chasse au trésor dans la bouette (à 16 h, prévoir des vêtements de rechange)

De 16 h 30 à 19 h au Centre des loisirs

- Souper BBQ
- Vente de hot-dogs et de hamburgers au profit de la fête de Noël de Nédélec.

À 19 h au Centre des loisirs

- Départ de la parade vers le terrain de balle
- Arrêt au bureau municipal pour le discours patriotique et l'hommage au drapeau
- Participez en camion, en auto, en tracteur ou à vélo et il y aura tirage de prix de participation.

À 20 h au terrain de balle

- Activité de conteurs amateurs
- Venez nous raconter vos plus beaux souvenirs du village dans une ambiance festive et décontractée. Une consommation gratuite sera offerte aux participants.

À partir de 21 h au terrain de balle

21 h : Feu de joie
22 h : Feux d'artifice

*En cas de pluie, les activités auront lieu à l'intérieur au Centre des loisirs. Pour plus d'informations, contactez-nous par Facebook sur notre page du Comité des sports et loisirs de Nédélec.

Mouvement national des Québécoises et Québécois

Pages **St-Jean-Baptiste**

Fête nationale du Québec **Fête de la Saint-Jean**

Célébrée le 24 juin de chaque année, la Fête nationale du Québec (anciennement appelée la Saint-Jean-Baptiste) est un jour férié au Québec depuis 1925. En Amérique du Nord, la Saint-Jean-Baptiste est célébrée depuis les débuts de la Nouvelle-France. À l'origine une fête de dévotion, elle prend une tangente patriotique à partir de 1834 avec Ludger Duvernay. Le premier défilé de la Saint-Jean-Baptiste a lieu à Montréal en 1843. Depuis 1984, les célébrations de la Fête nationale du Québec sont organisées par le Mouvement national des Québécois et des Québécoises (MNQ). On célèbre aussi la Saint-Jean-Baptiste dans les différentes communautés francophones du Canada.

La Fête nationale du Québec

Le 24 juin 1977, le gouvernement de René Lévesque fait de la Saint-Jean la Fête nationale du Québec, l'éloignant pour de bon de son aspect religieux. Dans les années 1980 et 1990, les célébrations prennent d'ailleurs une tangente très politisée, dans la foulée du premier et du deuxième référendum sur la souveraineté du Québec (voir Référendum du Québec de 1980 et Réfé-

rendum du Québec de 1995). Au fil du temps, la Fête nationale accueille les diverses communautés qui composent la société québécoise et s'ouvre à leur apport culturel et artistique.

Pour commémorer la fête religieuse d'antan, des messes sont encore célébrées le matin du 24 juin et durant le Solstice des Nations, une cérémonie traditionnelle tenue dans le cadre de la Journée nationale des Autochtones le 21 juin. Les braises du Feu de l'amitié organisé à cette occasion servent à allumer un grand

feu de joie sur les Plaines d'Abraham, à Québec, le soir du 23 juin.

C'est avec un enthousiasme renouvelé, d'année en année, que les Québécois et Québécoises célèbrent leur journée nationale dans le cadre de plus de 750 fêtes tenues un peu partout dans la province les 23 et 24 juin. Mises sur pied par près de 20 000 bénévoles, les célébrations de la Fête nationale offrent plus de 1050 spectacles et 360 feux de joie et certains des plus grands rassemblements populaires au Québec.

Rayonnement hors Québec

Plusieurs communautés francophones hors Québec célèbrent aussi la Saint-Jean-Baptiste. Notamment au cœur du Festival franco-ontarien qui se déroule chaque année à Ottawa, elle est aussi fêtée dans l'Est ontarien, dans de nom-

breuses villes du nord de l'Ontario (comme Hearst et Kapuskasing) ainsi qu'en Acadie et dans plusieurs communautés franco-manitobaines. Plusieurs associations francophones de la Colombie-Britannique (dont Kamloops, Vancouver, Maillardville, Nelson et Victoria) organisent également des festivités autour de la Saint-Jean-Baptiste. Même à l'étranger, les différentes délégations du Québec à Paris, New York, Londres, Bruxelles, Mexico et Tokyo la célèbrent.

Source : Encyclopédie canadienne



**CLINIQUE DENTAIRE
BEAUVAIS ET NEVEU**
Ville-Marie 819-629-3512



**CASSE-CROÛTE
LA GAULOISE**
Ville-Marie 819-629-2917

**TRANSPORT
JOLATEM INC.**

**Heureuse
st-Jean-Baptiste
à tous
nos clients!**

260, route 101 Sud, Duhamel-Ouest
819-629-2116



**ÉPICERIE
BOUCHERIE**
FRUITS ET LÉGUMES
PRODUITS RÉGIONAUX • PRODUITS MAISON

**BONNE
St-Jean!**
34, rue Principale Nord, St-Bruno-de-Guigues
COURRIEL : boucherie@boucherieguigues.com
TÉL. : 819-728-2400

PROPRIÉTAIRES : Micheline Barrette & Yvan Herbet



Christine Moore
DÉPUTÉE D'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
1-800-567-6433 | christinemore@parl.gc.ca | christinemore.npd.ca

*Célébrons ensemble ce
Québec fier, généreux,
créatif et ouvert sur le monde.*

*Je vous souhaite une
Saint-Jean-Baptiste en
famille, tout en musique
et dans la joie.*

Bureau de Ville-Marie
Centre Amitié-Témis
3, rue Industrielle, Bureau 7,
Ville-Marie (Québec) J9V 1S3
819 629-2726



NDP 

FORMATIONS - AUTOMNE 2018



**Tu aimes les animaux et le travail physique?
Tu aimerais être payé pour suivre cette formation?
VOICI TA CHANCE.**

En t'inscrivant au **DEP EN PRODUCTION ANIMALE** en alternance travail-études, tu pourrais être admissible à une subvention de **15 000 \$**. WOW!

INSCRIS-TOI, DÈS MAINTENANT!

En ligne : <https://goo.gl/ZntZKX>

Par téléphone : **819 629-2144, poste 2005**

Début de formation : **21 AOÛT 2018**

Fais vite, les places sont limitées!



PRODUCTION HORTICOLE

Tu aimerais démarrer ta propre entreprise de production de fruits et légumes? Le travail dans les vergers, pépinières ou en serre t'intéresse?

Cette formation est pour toi! Début de la formation : **3 décembre 2018**

FLEURISTERIE

Tu aspiras à une carrière qui te permettra de transformer des fleurs et accessoires en arrangements stylisés et gracieux en mettant de l'avant ton talent et tes aptitudes pour la profession? Alors, joins-toi à nous et deviens fleuriste! Début de la formation : **4 septembre 2018**



INSCRIS-TOI, DÈS MAINTENANT!

Par téléphone : **819 629-2144, poste 2005**

Pour plus d'information, visite notre site web au **www.centrefrerehoffet.com**

SERVICE DE FORMATION AUX ENTREPRISES

Nous offrons des formations diversifiées et adaptées à tes besoins, telles que :

- Chariot élévateur
- Soudage (45 heures)
- Formations en gestion
- Mécanique agricole (90 heures)
- Et plusieurs autres

Contacte-nous au **819-629-3211**

www.cslt.qc.ca/services/services-aux-entreprises



CENTRE FRÈRE-MOFFET

ACTUALITÉS

Des adolescents à l'honneur au Gala Jeunesse Desjardins 2018

La 8^e édition du Gala Jeunesse se tenait le 8 juin au Théâtre du Rift de Ville-Marie. Le Gala Jeunesse est une activité de reconnaissance pour les jeunes témiscamiens de 12 à 17 ans. Les objectifs sont de faire valoir les bons coups des jeunes, soutenir et favoriser la création d'initiatives qui visent l'amélioration de leur qualité de vie, de rehausser l'image de l'adolescence et augmenter leur sentiment d'appartenance. Cette année, 77 jeunes étaient en nominations et un jury formé de gens de la communauté a choisi les jeunes qui se démarquaient le plus dans chaque catégorie.

Thomas-Gabriel Roy (lauréat)
Persévérance scolaire : Rosalie Gilbert-Rouleau (mention) et Katy Roy (lauréate)
Coup de cœur : Daphnée Paquin (mention) et le groupe d'emballage de la Maison des jeunes : Julie-Pier Bellehumeur, Morgane Cotten et Chad Brouillard (lauréats)

La soirée était agrémentée de performances artistiques de jeunes et de la troupe d'improvisation CRIME. Ce gala est une initiative de la Maison des Jeunes du Témiscamingue et ses partenaires : le Carrefour jeunesse emploi, le comité



Art et culture : Clovis Beauchamp (mention) et Juliette Lefebvre-Tardif (lauréate)
Sport : Annabelle Duquet (mention) et Simon Lambert (lauréat)

Implication citoyenne : Alexandra Charron (mention) et Noémie Poitras (lauréate)
Implication dans un projet : Jade Boisvert (mention) et Alexandre Bergeron (lauréat)
Leadership : William David (mention) et

local en persévérance scolaire et le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue.

Source : Maison des Jeunes du Témiscamingue

Profession

Agent de sécurité pour voitures de luxe

Par Guillaume Gonzalez

C'est en réseautant qu'Alexandre Touzin, directeur général d'ABT Sécurité, a fait la connaissance de monsieur Benloulou. Ce riche homme d'affaires de Gatineau est notamment connu pour son incroyable collection de voitures de luxe (une centaine) incluant une Bugatti Veyron 16.4 2008 ou encore une Koenigsegg Agera RS 2018, connue comme la voiture la plus rapide du monde, atteignant une vitesse maximale de 457,94 km/h.



Alexandre Touzin devant une des voitures de luxe de son client.

Grand prix de Formule 1 de Montréal oblige, monsieur Benloulou exposait quelques-unes de ses pièces de collection dans les rues de Montréal, comme c'est souvent l'usage durant cette grand-messe. C'est dans ce contexte que ce dernier a fait appel aux services d'Alexandre Touzin pour avoir des agents de sécurité pour protéger... ses voitures! S'il est vrai que c'est

une demande qui sort de l'ordinaire, quand on connaît le prix de certains de ses véhicules (4 M\$ pour l'Agera RS) on comprend mieux le souhait de monsieur Benloulou de vouloir protéger ses bébés.

ABT Sécurité, comptant environ 60 employés et œuvrant principalement en Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec, est plutôt habitué d'effectuer des tâches de gardiennage classique. « C'était la première fois que j'exportais mon service de sécurité à Montréal et la première fois aussi pour ce genre de service beaucoup plus spécialisé et luxueux », mentionne monsieur Touzin.

L'expérience fut tellement concluante que l'équipe d'Alexandre Touzin devrait assurer tous les mandats de sécurité des prochaines exhibitions d'automobiles de luxe de monsieur Benloulou.



2^e
édition



Le 23 juin 2018

La première course à obstacles du Témiscamingue! En hommage au courage de ces hommes qui descendaient en canot de Montréal jusqu'au Fort Témiscamingue, à leurs efforts et à leur nombreux portages, nous avons créé

LA COURSE DES VOYAGEURS.

5 KM de sentiers en montées et descentes incluant d'incroyables points de vue du Lac Témiscamingue et parsemés de plus de 20 obstacles (oui, oui, avec de la boue!) demandant agilité, force et endurance! Pas besoin d'être un athlète! Au final, le but est de sortir, se dépenser, se dépasser, mais surtout d'être fier de soi et de s'amuser!



COÛT :

Inscription 5 km : 40 \$

Inscription 1 km : 10 \$

Nouveau cette année!

Course Parent-enfant

D'une distance de **1 km**, c'est une épreuve de type collaborative! Ce qui veut dire que l'enfant et le parent doivent se suivre et s'aider à passer les différents obstacles ensemble pour pouvoir terminer la course! Plaisir garanti!

Venez vous dépasser et vous amuser avec vos enfants de 3 ans et plus!



L'inscription des coureurs adultes/enfants, donne directement accès à des prix de présence et aux activités de l'évènement La Bannik fête l'été pour toute la journée du

SAMEDI 23 JUIN 2018

qui se déroule au même endroit que la course.

**Bandana de style « Buff »
à l'effigie de la course des voyageurs
pour les 250 premiers inscrits au 5 km!**

**Qu'attendez-vous?
inscrivez-vous et venez
vous amuser avec nous!**

HORAIRE DE LA JOURNÉE

- 7 h : Arrivée des premiers coureurs
- 8 h : 1^{er} départ vague compétitive (2 départs aux 15 min.)
- 8 h 30 : 1^{er} départ vague récréative (départs aux 15 min.)
- 11 h : 1^{er} départ vague parent/enfant (départs aux 15 min.)
- *11 h : Début de la journée La Bannik Fête l'été!
- 12 h : Fin de la course et remise des prix de participations

COMMANDITAIRES :



- Temlac • Intro Musique • Provigo • Logitem • Cagibi •
- Manseau Mayer Notaire • Bijouterie Rachel • Caféier/Boustifo •
- Bergeron Électronique • Et hop Studio • Journal Le Reflet •
- Horizon Drone • Tv Témis • Transport Jolatem • Rénovation Éric Julien

POUR INSCRIPTION : <https://www.coursedesvoyageurs.com/inscription>

Facebook : <https://www.facebook.com/coursedesvoyageurs/>

Courriel : coursedesvoyageurs@outlook.com

LA GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE

chez **GRANT**
 **Home**
hardware
building centre
DE NEW LISKEARD

Julie, Dave et leur
équipe célèbrent leur

15
ans!

CADEAU
pour les
premiers

BBQ GRATUIT le **SAMEDI 23 JUIN** de 11 h à 14 h
POUR REMERCIER NOS CLIENTS!

(Organisé par les étudiants et les parents d'ECCS)

Les étudiants accepteront des dons pour l'amélioration
de leur cour d'école. S'il vous plaît venez soutenir ce merveilleux projet!



**GANTS DE TRAVAIL EN
POLYESTER
ENDUIT
DE LATEX**

(Taille : Moyen à X-large)
5032-200, 5032-201, 5032-202
Rég. : 2⁹⁹ \$

SPÉCIAL 0,99 \$



**BRIQUE RÉFRACTAIRE
DE RECHANGE**

9 X 4 1/2 X 1 1/4
5540-391
Rég. : 5⁹⁹ \$

SPÉCIAL 2⁹⁹ \$



**BIDON À
ESSENCE**

20 L
6616-254
Rég. : 19⁹⁹ \$

SPÉCIAL 9⁹⁹ \$



20 % DE RABAIS SUR TOUT EN MAGASIN!

(Applicable sur tous les prix réguliers et sur les articles en stock)

10 % DE RABAIS
sur le bois traité sous
pression et les accessoires

15 % DE RABAIS
sur les vanités **IMPRESSION!**

10 % DE RABAIS
sur les terrasses en composite!

BARDEAUX GAF

20⁹⁹ \$

4 \$
de rabais
par paquet!



Plus de 125 articles en vente à des prix incroyables!
JUSQU'À 80 % DE RÉDUCTION
sur certains articles sélectionnés!

Vous devez venir voir toutes les offres. Trop pour être énuméré ici!
Encaissez et transportez jusqu'à épuisement des stocks!

RABAIS

Parement de première qualité
en vinyle Kaycan en stock

(Couleurs variées) 0126516

Parement en vinyle Kaycan
blanc alliance D5

Boîtier conique en MDF apprêté

Boîtier conique en MDF apprêté

Plinthe coloniale MDF apprêtée

(3/8x3 7/8x8) 57068

Boîtier colonial MDF apprêté

(5/8x2 3/4x7) 77057

Dalle pavée 20x20 (5 couleurs)

Mur de soutènement Quick Wall

(3 couleurs) 74000QW

Protection d'avant toit 3' 195 sg F2

Revêtement en brique Novik (2 couleurs)

Mosaïque de dossier (4 couleurs)

Sol en composite de vinyle (3 couleurs)

En face du Tim Hortons

705-647-9311

SALE!

LES VENDREDI 22 JUIN ET SAMEDI 23 JUIN 2018



**GRATUIT
\$500
clients!**

**PAQUET DE 2 LAMPES
FLUORESCENTES**
T8, 32W, 48 pouces,
blanc froid 3649-665
Rég. : 10⁹⁹ \$
SPÉCIAL 4⁹⁹ \$



**PAQUET DE
4 AMPOULES**
40 W 3654-129
Rég. : 1²⁹ \$
SPÉCIAL 0,79 \$



**MINUTERIE NUMÉRIQUE
DE TABLE
À BATTERIE**
3682-711
Rég. : 19⁹⁹ \$
SPÉCIAL 9⁹⁹ \$



**PINCES DE SERVICE
EN ACIER
INOXYDABLE**
4172-081
Rég. : 8⁹⁹ \$
SPÉCIAL 3⁹⁹ \$



**PANIER À LINGE
GRIS**
4428-200
Rég. : 21⁹⁹ \$
SPÉCIAL 8⁹⁹ \$



**DÉBOUCHE TUYAU
À ACTION
RAPIDE**
1 L 4520-052
Rég. : 11⁹⁹ \$
SPÉCIAL 5⁹⁹ \$



**NETTOYEUR
POUR
CUVETTE**
900 ml 4521-244
Rég. : 5⁴⁹ \$
SPÉCIAL 3⁹⁹ \$



**SEAU
TOUT-USAGE
BLANC**
15 L 4544-001
Rég. : 2⁹⁹ \$
SPÉCIAL 1⁹⁹ \$



**PAQUET
DE 24 PILES
SUPER
ALKALINE AA**
5314-216
Rég. : 10⁹⁹ \$
SPÉCIAL 6⁵⁹ \$



**BÂCHE
EN POLY**
bleue, 8X10
5472-341
Rég. : 7⁹⁹ \$
SPÉCIAL 4⁹⁹ \$



**BÂCHE
EN POLY**
verte olive, 8X10
5472-543
Rég. : 10⁹⁹ \$
SPÉCIAL 5⁹⁹ \$



**BÂCHE
EN POLY**
verte olive, 12X14
5472-561
Rég. : 21⁹⁹ \$
SPÉCIAL 12⁹⁹ \$



**GANTS DE TRAVAIL
JAUNES
COMBINÉS
EN CUIR**
5525-265
Rég. : 8⁹⁹ \$
SPÉCIAL 4⁴⁹ \$



**CHAISE DE CAMPING
POUR ADULTE
AVEC DOSSIER
EN FILET**
35-447
Rég. : 47⁹⁹ \$
SPÉCIAL 17⁹⁹ \$



**TENTE DÔME À MONTAGE
RAPIDE**
4 personnes
8'X 8'
6370-021
Rég. : 189⁹⁹ \$
SPÉCIAL 75⁹⁹ \$



GAZEBO
6414-216
Rég. : 549⁹⁹ \$
SPÉCIAL 279⁹⁹ \$



**BARBECUE AU
PROPANE
NOIR**
40 000 BTU à 4 brûleurs
6421-136
Rég. : 349⁹⁹ \$
SPÉCIAL 299⁹⁹ \$



**PONCHO DE
PLUIE EN
PLASTIQUE**
taille unique
6515-364
Rég. : 2⁹⁹ \$
SPÉCIAL 0,79 \$



**PLANCHEAU
D'ALUMINIUM EN BOIS
GRANGE**
(200
754 / 2722-754
Rég. : 199⁹⁹ \$
SPÉCIAL 149⁹⁹ \$



**NIVEAU DE POTEAU
AIMANTÉ À 3 FIOLES
AVEC ANGLES
RÉGLABLES**
1037-075
Rég. : 7⁹⁹ \$
SPÉCIAL 2⁹⁷ \$



**CLIQUET 1/4"
DRV 5 1/2"**
1171-894
Rég. : 21⁹⁹ \$
SPÉCIAL 8⁹⁹ \$



**LAME DE SCIE
CIRCULAIRE 7 1/4"
AU CARBONE**
24 dents
1221-896
Rég. : 13⁹⁹ \$
SPÉCIAL 6⁹⁹ \$



**ENSEMBLE DE
2 OUTILS
SANS FIL
MAKITA**
18 volts
1239-131
Rég. : 299⁹⁹ \$
SPÉCIAL 199⁹⁹ \$



Rég. 13⁹⁰ \$/pc **Spécial 11⁴⁹ \$/pc**

6⁹⁹ \$/pc **5⁹⁹ \$/pc**

21897 6⁹⁹ \$ **3⁴⁹ \$**

21908 10⁹⁹ \$ **5⁹⁹ \$**

5²⁹ \$ **2⁹⁹ \$**

4⁰⁹ \$ **2⁷⁵ \$**

5⁹⁹ \$ **4⁷⁹ \$**

2⁹⁹ \$ **1⁹⁹ \$**

10 61⁹⁹ \$ **41⁹⁹ \$**

(bouteilles) 19⁵⁰ \$ **15⁵⁰ \$**

de 5⁴⁹ \$ à 9⁹⁹ \$

(s) 4⁷⁹ \$ SQFT **2⁵⁹ \$ SQFT**

**HITACHI SCIE
CIRCULAIRE**
1265-354
Rég. : 134⁹⁹ \$
SPÉCIAL 69⁹⁹ \$



**SCIE CIRCULAIRE
LÉGÈRE
DEWALT**
1265-435
Rég. : 169⁹⁹ \$
SPÉCIAL 129⁹⁹ \$



**DALLE DE PATIO À
MOTIF DE
LOSANGES**
24" x 24" naturel
2731-610
Rég. : 6⁹⁹ \$
SPÉCIAL 4⁹⁷ \$



**PAQUET
DE 300 VIS
BRUNES POUR
TERRASSE**
2182-409
Rég. : 19⁹⁹ \$
SPÉCIAL 10⁹⁹ \$



**RUBAN EN POLY
POUR
PARE-VAPEUR**
60 mm x 66 m, rouge
2611-258
Rég. : 9⁹⁹ \$
SPÉCIAL 5⁹⁹ \$



**ARMOIRE MURALE
GRISE
HOLBROOK**
2 portes de 24" x 28"
3222-766
Rég. : 149⁹⁹ \$
SPÉCIAL 49⁹⁹ \$



**ROBINET DE CUISINE CHROMÉ
SANS RONDELLE
À UN LEVIER**
3230-658
Rég. : 38⁹⁹ \$
SPÉCIAL 19⁴⁹ \$



**LUMINAIRE SOLAIRE
DE SENTIER ET DE
JARDIN AVEC
LENTILLE EN VERRE**
3603-451
Rég. : 10⁹⁹ \$
SPÉCIAL 6⁹⁹ \$



**LUMINAIRE SOLAIRE
DE SENTIER ALENA
EN ACIER
INOXYDABLE**
3603-623
Rég. : 13⁹⁹ \$
SPÉCIAL 8⁹⁹ \$



94 000 \$

AMASSÉS LORS DE LA

24^e JOURNÉE DE GOLF

 **Desjardins**

**AU PROFIT
DE LA FONDATION
DE L'UQAT**



Karine Gareau, directrice générale intérimaire de la Fondation de l'UQAT (FUQAT), Jean-Claude Loranger, directeur général de la Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda, Diane Dallaire, présidente d'honneur et mairesse de la Ville de Rouyn-Noranda, Yvan Rose, président de la FUQAT, Denis Martel, recteur de l'UQAT, Anaïs Lacasse, professeure à l'UQAT

**LES PRÉSIDENTES ET PRÉSIDENTS D'HONNEUR ET LES MEMBRES DE LEUR COMITÉ
VOUS REMERCIENT DE VOTRE PARTICIPATION!**



CLAIRE BOLDUC
Préfète de la MRC
de Témiscamingue



DIANE DALLAIRE
Mairesse de la Ville de
Rouyn-Noranda



SÉBASTIEN D'ASTOUS
Préfet de la
MRC d'Abitibi



JACLIN BÉGIN
Préfet de la MRC
d'Abitibi-Ouest



PIERRE CORBEIL
Préfet de la MRC de
La Vallée-de-l'Or

MERCI À NOS PRINCIPAUX PARTENAIRES :


AGNICO EAGLE

ENERGIE
99.1 | 92.5 | 102.7

 **Desjardins**

LE Citoyen

Deloitte.

 **IAMGOLD**

 **Raymond Chabot
Grant Thornton**
L'instinct de la croissance™

 **FONDERIE
HORNE**
UNE COMPAGNIE GLENCORE

VAL-D'OR



VAL-D'OR



VILLE-MARIE



VILLE-MARIE



LA SARRE



LA SARRE



ROUYN-NORANDA



AMOS



AMOS



ROUYN-NORANDA



L'UQAT ET SA FONDATION TIENNENT À REMERCIER LEURS GÉNÉREUX PARTENAIRES :

ABP Canada
Agnico-Eagle
Bell média, Division Énergie 99,1
Brasserie Belgh Brasse inc.
Canadian Tire Val-d'Or
Canadian Tire Rouyn-Noranda
Chez Gibb Centre-Ville
Club Beattie inc.
Club de golf Dallaire
Club de golf l'Oiselet d'Amos
Club de golf Ville-Marie
Club sports Belvédère
Club Voyages Élite
Construction Promec inc.
Osisko en lumière

Deloitte
Député d'Abitibi-Est
Député de Rouyn-Noranda-Témiscamingue
Festival de Musique Émergente
Festival d'humour de l'Abitibi-Témiscamingue
Forages M. Rouillier inc.
Gestion privée Desjardins
Fonderie Horne, une compagnie Glencore
Le Citoyen
IAMGOLD Corporation
IGA Extra Bélanger
J. Drolet et Fils Ltée
Jarislowsky Fraser
LEBLEU communication humaine
LJL Mécanique Électrique inc.

MRC de La Vallée-de-l'Or
Norbord inc.
Norfil
Plastiques G +
Raymond Chabot Grant Thornton Administration
Témisko
Transport Clément Bégin
Valeurs mobilières Desjardins Gingras-Barrette
Valeurs mobilières Desjardins Groupe Robitaille
Valeurs mobilières Équipe Verreault
Valeurs mobilières Éric Pomerleau
Ville d'Amos
Ville de Rouyn-Noranda
Ville de Val-d'Or

Les enfants et les microbes : 4 choses à savoir

Agence Science Presse - C'est bien connu, les enfants ont une propension à se salir. Pour peu qu'on les laisse faire, ils reviendront souillés de leur promenade au parc durant laquelle ils auront touché — et parfois même goûté ! — aux feuilles, insectes, cailloux et diverses saletés à leur portée. Plusieurs affirment que c'est là une bonne façon de développer une meilleure défense immunitaire qui les protégerait de troubles comme l'asthme et les allergies. Mais qu'en est-il alors de notre obsession de la propreté, s'est demandé le *Détecteur de rumeurs*.

Les « bons » microbes, plus nombreux que les méchants

Depuis le XIX^e siècle, on a appris que les microbes peuvent être responsables de maladies, comme la grippe. Or, on sait aujourd'hui que sur les milliers de variétés de microbes auxquelles nous sommes exposés, seule une centaine sont dangereuses. Les autres sont de « bons » microbes, des alliés insoupçonnés de notre santé. Leur rôle serait si important que les scientifiques considèrent le microbiote intestinal — soit l'ensemble des microbes qui habitent nos intestins — comme un organe à part entière, au même titre que le foie, les poumons et le cœur.

Un ventre à peupler et un système immunitaire à entraîner

Les bébés sont exposés dès la naissance aux microbes. Lors d'un accouchement naturel, à ceux qui peuplent le vagin de leur mère ; lors de l'allaitement, aux microbes qui résident sur sa peau. Une alimentation riche en fibres dont les microbes se nourrissent permettra à l'écosystème intestinal de l'enfant de proliférer. Puis, explorant le monde à quatre pattes et portant ses mains à sa bouche, il se confrontera aux microbes logés dans la poussière, dans la bave du chien ou sur les jouets qu'il partage avec ses amis. Si un virus s'y cache, il tombera malade, mais ces expositions entraîneront aussi son système immunitaire à tolérer les microbes inoffensifs.

la vie de l'enfant, comme les allergies et l'asthme. Tout ça est encore à confirmer par des études plus poussées, mais l'importance d'un microbiote diversifié dès le plus jeune âge semble désormais faire consensus auprès de la communauté scientifique.

Une question de gros bon sens

Bien entendu, les maladies chroniques, comme l'asthme et les allergies, sont multifactorielles. Cependant, les gels antibactériens qu'on accroche maintenant aux sacs à dos des enfants, notre volonté de les garder propres en tout temps et le fait qu'ils passent deux fois moins de temps à jouer dehors qu'il y a 20 ans, s'exposant ainsi à une moins grande variété de microbes, sont autant d'habitudes qui pourraient nuire à leur santé à long terme. Pour y remédier, il ne s'agit pas de bazarder l'hygiène élémentaire, de les laisser mâcher une gomme trouvée sur le sol ou de jouer dans la litière du chat. Se laver les mains avant les repas ou après une visite aux toilettes demeure une mesure d'hygiène à préconiser. Il faut toutefois réapprendre à les laisser jouer librement dans la boue, marcher pieds nus dans le sable, mâchouiller des brins d'herbe, s'ébouriffer dans la poussière. Bref, les laisser se salir comme seuls les enfants savent le faire, pour leur propre santé et celle de leurs microbes!

Diversifier son microbiote

Le hic, c'est qu'avec notre obsession de l'hygiène, les enfants d'aujourd'hui sont exposés à une moins grande variété de bons microbes qu'autrefois. De plus en plus d'études portent à croire que le système immunitaire des enfants qui vivent dans des environnements trop stériles serait trop peu diversifié et resterait partiellement immature, puisqu'il n'aurait pas appris à réagir adéquatement durant la petite enfance. Cette immaturité du système immunitaire pourrait être la cause de troubles de santé qui se développent beaucoup plus tard dans



OFFRES D'EMPLOIS

La MRC de Témiscamingue est à la recherche d'un(e)
OPÉRATEUR DE LA BALANCE
POUR L'ÉCOCENTRE DE FABRE

TYPE DE POSTE :

- Un (1) poste à combler
- Emploi permanent
- Temps plein (40 heures/semaine)
- Horaire de jour, du lundi au vendredi

RESPONSABILITÉS :

- Participer à l'ouverture et à la fermeture du Centre de valorisation.
- Recevoir et renseigner les citoyens, contribuables et les entrepreneurs au sujet des matières acceptées et refusées et vérifier le nom et l'adresse des usagers, de même que la nature, le volume et l'origine des rebuts apportés.
- Procéder à l'entrée des données (pesées des véhicules) dans le système informatique (logiciel de balance).
- Orienter les usagers sur le site et s'assurer qu'ils déposent les rebuts de façon adéquate, aux endroits appropriés.
- Tenir à jour le registre des fréquentations de l'Écocentre; produire les rapports demandés par la directrice du Centre de valorisation.
- Recevoir les appels concernant les collectes (plaintes, informations, demandes).
- S'assurer de la disponibilité des conteneurs et des bacs de récupération.
- S'assurer que l'accès au poste de pesée soit toujours accessible et propre (déneigement, balayage).
- Informer son supérieur de la nécessité d'obtenir des conteneurs additionnels, de l'état de remplissage des conteneurs, de problèmes particuliers, etc.

EXIGENCES :

- Secondaire 5 complété.
- De l'expérience en lien avec le type de poste sera considérée comme un atout.
- Bonne connaissance informatique (maîtrise de la suite Office).
- Démontrer de très bonnes aptitudes pour les relations interpersonnelles, le service aux citoyens et le travail d'équipe.
- Facilité à communiquer avec le public.
- Faire preuve d'organisation, d'autonomie, de jugement et ayant le sens des responsabilités.
- Expérience en conduite de machineries lourdes sera considérée comme un atout.
- Bilinguisme serait un atout.

CONDITIONS SALARIALES : En fonction de la politique salariale de la MRC de Témiscamingue (entre 34 950 \$ et 52 866 \$)

ENTRÉE EN POSTE : 9 juillet 2018 à l'Écocentre, au 641, route 391 à Fabre

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitae, au plus tard le **29 juin 2018**, à l'attention de :

Madame Katy Pellerin
Directrice du Centre de valorisation
courriel : katy.pellerin@mrctemiscamingue.qc.ca
Écocentre de Fabre, 641, route 391,
St-Édouard-de-Fabre (Québec) J0Z 1Z0



Spécial Restaurant!

3 juillet 2018

Affichez votre menu pour l'été!





Contactez Andréanne Caya avant le 28 juin
819-622-1313 | publicite@journallereflet.com

Les voitures électriques en nette progression dans la région

Par Guillaume Gonzalez

La journée d'essai des voitures électriques organisé par l'Association des véhicules électriques du Québec (AVEQ) avait lieu le 9 juin à Ville-Marie et a encore rencontré un fort achalandage.

Il faut dire que le nombre de véhicules électriques (ou hybride branchable) circulant en Abitibi-Témiscamingue est en forte augmentation : de 86 automobiles au 31 décembre 2015, le chiffre est passé à 287 au 31 mars 2018 (source SAAQ).

L'évolution technologique joue aussi en faveur du succès des voitures électriques. De première génération avec une autonomie d'environ 120 km, on arrive avec des véhicules de deuxième génération, 100 % électrique, avec une autonomie pouvant varier de 250 à 400 km.



Journée d'essai de voitures électriques (archives)

« Les commentaires des gens sont souvent la même chose : on ne pensait pas que ça fonctionnait aussi bien. Les gens ressortent des essais, ils sont « pétillants » et vraiment convaincus », mentionne Janick Fournier, adjoint au directeur régional de l'AVEQ, secteur Témiscamingue.

Ce dernier est convaincu que la forte demande de véhicules essence à traction intégrale en région amènera plus de choix de modèles électriques à trac-

tion intégrale, alliant ainsi conduite sécuritaire et économie.

OFFRE D'EMPLOIS

DJB MINING PRODUCTS & SERVICES LTD
est présentement à la recherche de
SOUDEUR/MONTEUR
POSTES À COMBLER : 10



EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :

- 5 ans d'expérience en soudage/montage.
- Certification de CWB' SMAW/GMAW.
- Le candidat pourra être appelé à faire du surtemps.
- Doit effectuer la lecture des plans et des devis.
- Connaissance écrite et verbale de la langue anglaise est requise, le français est un atout.
- Permis de conduire valide avec un bon dossier de conduite.
- Doit démontrer le sens des responsabilités, autonomie et minutie.
- Horaire de travail 7/7 (logement fournis) disponible.

EMPLOI À TEMPS PLEIN



SALAIRE :

À déterminer selon l'expérience.

FORMATION ACADÉMIQUE:

- Dipôme d'études secondaires ou équivalent

EXPÉRIENCE DE TRAVAIL:

- Monteur: 5 ans
- Soudeur: 5 ans

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à :

DANIELB@DJBCUSTOMS.CA

Seuls les candidats retenus seront appelés.

DJB Mining Products & Services Ltd.

3820 Highway 101 West, Timmins, ON P4R 0E4

Tél. : 705-269-4340 www.djbcustoms.ca

APPEL D'OFFRES



Municipalité de
Duhamel-Ouest

LE DÉNEIGEMENT ET L'ENTRETIEN D'HIVER DE SON RÉSEAU ROUTIER N° DO-01-06-2018

La Municipalité de Duhamel-Ouest requiert des soumissions pour :

**le déneigement et l'entretien d'hiver de son réseau routier (42.1 km)
pour les trois prochaines saisons, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021**

Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appel d'offres obligatoires sur le site du système électronique d'appel d'offres (SEAO) : www.seao.ca à partir du 19 juin 2018.

Une garantie de soumission de 10 % du prix soumis incluant les taxes et une lettre d'intention émise par une compagnie de caution concernant l'émission d'un cautionnement d'exécution doivent accompagner la soumission.

Les soumissions cachetées, portant la mention «Soumission-Contrat de service pour le déneigement et l'entretien d'hiver du réseau routier de la Municipalité de Duhamel-Ouest No/ Réf. : DO-01-06-2018» et présentées conformément aux documents de soumission seront reçues au 361, route 101 Sud, Duhamel-Ouest (Québec) J9V 1A2 jusqu'au **9 juillet 2018 à 15 h.**

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit immédiatement après l'heure de clôture des soumissions en présence des soumissionnaires qui voudront y assister.

La Municipalité de Duhamel-Ouest ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions déposées. Le présent avis ne confère aucun droit à quiconque et ne crée aucune obligation à la Municipalité de Duhamel-Ouest.

Donné à Duhamel-Ouest, ce 14 juin 2018.

Lise Perron, directrice générale/secrétaire-trésorière



Pneus GBM, s.e.n.c.

OFFRE D'EMPLOI :

Nous sommes présentement à la recherche d'un **DIRECTEUR** pour notre succursale de Ville-Marie, Québec.

Description :

Le directeur de succursale est un poste clé dans notre commerce, il travaille quotidiennement au développement de la clientèle.

Relevant de la direction, le directeur de la succursale devra gérer le budget qui lui est attribué et approuver les dépenses de sa succursale.

Il devra tenir à jour les inventaires, effectuer les commandes de marchandise et veiller au réapprovisionnement des inventaires.

Il devra organiser le temps de son personnel, et, le cas échéant, régler les litiges avec les clients. Voir au bon fonctionnement de sa succursale, accueillir et conseiller sa clientèle.

Il prendra la relève de son personnel au besoin et s'assurer d'effectuer ou de superviser adéquatement les fins de journées.

Expérience et conditions de travail :

De 3 à 5 années d'expérience dans la vente.

Connaissances dans le domaine du pneu et de la mécanique sont des atouts car les conditions de travail sont très compétitives.

Langues parlées et écrites: Français et anglais

Statut de l'emploi :

Date du début de l'emploi : Dès que possible

Temps plein : 40 heures et plus

Salaire à discuter

Avantages marginaux : Assurance-groupe et RPDB.

Soumettre votre curriculum vitae à Monsieur Bertrand Nolet, Président

à l'adresse courriel : **b.nolet@pneusgbm.com**

Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature, mais ne communiquerons qu'avec celles retenues pour une entrevue.

Le genre masculin est utilisé sans discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

>1005638



1- 6, RUE PAUL-LAPOINTE
LAVERLOCHÈRE

150 000\$ - NOUVEAU



7- 1235, CH. MOFFET-LAFORCE
MOFFET

430 000\$



13- 950, CH. DU LAC KIPAWA
KIPAWA

144 000\$



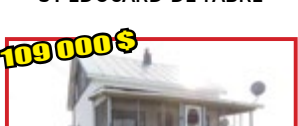
19- 24-24A, ST-JEAN BAPTISTE EST
LORRAINVILLE

284 000\$



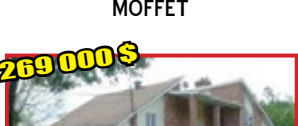
25- 1834, 2E RANG NORD
ST-ÉDOUARD-DE-FABRE

109 000\$



31- 1138, CH. MOFFET-LAFORCE
MOFFET

269 000\$



35- 835, CH. KIPAWA
TÉMISCAMINGUE

269 000\$



2- 2, RUE PRINCIPALE NORD
LAVERLOCHÈRE

244 000\$ - NOUVEAU



8- 131, 1^{RE} RUE
NOTRE-DAME-DU-NORD

163 000\$ - NOUVEAU



14- 968, CH. VIEUX-FORT
DUHAMEL-OUEST

124 000\$



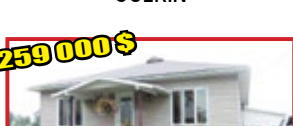
20- 300, CH. DU LAC CAMERON
ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES

72 000\$



26- 743, 3^E ET 4^E RANG SUD
GUÉRIN

259 000\$



32- 32, RUE NOTRE-DAME SUD
VILLE-MARIE

165 000\$



36- 732, CH. DU LAC CAMERON
ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES

165 000\$



3- 13, RUE PRINCIPALE SUD
LAVERLOCHÈRE

105 000\$ - NOUVEAU



9- 518, CH. LAC CAMERON
ST-EUGÈNE-GUIGUES

339 000\$ - NOUVEAU



15- 2282, CH. GRASSY-NARROW
MOFFET

129 900\$



21- 9, RUE POITRAS
ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES

149 000\$



27- 1271, 5^E RANG NORD
ST-ÉDOUARD-DE-FABRE

167 000\$



33- 2, RUE G-E MORENCY
VILLE-MARIE

299 000\$



37- 363, CH. DU LAC DE L'ARGENTIER
FUGÈREVILLE

299 000\$



4- 2, RUE ST-JOSEPH
LAVERLOCHÈRE

156 000\$ - NOUVEAU



10- 39A, RUE BERNÈCHE
LORRAINVILLE

199 500\$ - NOUVEAU



16- 1261, RUE CHAMPAGNE
RÉMIGNY

218 500\$



22- 3, RUE CHARTIER
VILLE-MARIE

59 900\$



28- 37, RUE PRINCIPALE
NÉDÉLEC

80 000\$



34- 829, CH. DE LA POINTE
GUÉRIN

65 000\$



38- 30, RUE PRINCIPALE
MOFFET

65 000\$



5- 53, RUE DUPUIS
NOTRE-DAME-DU-NORD

329 000\$ - NOUVEAU



11- 991, RUE DU QUAI
MOFFET

147 000\$ - NOUVEAU



17- 10, CH. RIVIÈRE FRASER
LATULIPE-ET-GABOURY

189 000\$



23- 474, 5^E ET 6^E RANG
ANGLIERS

195 000\$



29- RUE NON-DISPONIBLE
TÉMISCAMING

195 000\$



6- 18, RUE ST-ANDRÉ
VILLE-MARIE

105 000\$ - NOUVEAU



12- 15, RUE PRINCIPALE SUD
LAVERLOCHÈRE

99 900\$ - NOUVEAU



18- 2395, ROUTE 101
NÉDÉLEC

57 000\$



24- 32, PRINCIPALE NORD
ST-BRUNO-DE-GUIGUES

44 500\$



30- 31, RUE DES ROULOTTES
NOTRE-DAME-DU-NORD

44 500\$

ROYAL LEPAGE
LACHAPELLE
Agence immobilière

Sans frais : 1-888-962-4341 (Rouyn)

15, rue Gamble Est, bureau 101,
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 3B6

4, rue Rivest Est

LAVERLOCHÈRE

*Avoir du temps pour nos clients, voici
notre mission pour une bonne satisfaction.*



Courtier immobilier
Cell. : 819-629-4313
Rés. : 819-765-2168
belangersuzie@hotmail.ca

www.royallepagelachapelle.com



**Suzie
Bélanger**

EN BREF

Prix Harfang des neiges 2018

Les cinq lauréats de la première édition des Prix Harfang des neiges ont été dévoilés. Créés afin de reconnaître officiellement l'engagement et la contribution de personnes ou organisations œuvrant à la conservation, à la gestion et à la mise en valeur de la faune, les Prix Harfang des neiges sont une initiative de Luc Blanchette, ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs. En Abitibi-Témiscamingue, Michel Duranseau, enseignant du programme Protection et exploitation de territoires fauniques au Centre de formation Harricana d'Amos, est le lauréat de la catégorie Coup de cœur Relève – individuel. Monsieur Duranseau est moniteur de la formation sur le piégeage et la gestion des animaux à fourrures depuis 1988 et instructeur de la formation sur le piégeage et la gestion des canidés depuis 1993. Soucieux de soutenir la relève, il s'affaire au quotidien à faire partager ses connaissances techniques.

L'IGA Marché Aliguy obtient la certification Action Réduction Diamant

82 % : Il s'agit du pourcentage de matières résiduelles valorisé par le IGA Marché Aliguy inc. de Témiscamingue depuis qu'il a décidé de poser des gestes concrets pour améliorer sa performance environnementale. En participant au programme d'optimisation de la gestion des matières résiduelles (GMR) du Fonds Éco IGA, il contribue à détourner davantage de matières de l'élimination. Afin de reconnaître les efforts déployés par les marchands pour réduire leur quantité de déchets ultimes et atteindre les objectifs fixés par le gouvernement québécois, le Jour de la Terre a développé Action Réduction, une certification adaptée au contexte des magasins d'alimentation. Cette dernière souligne leurs efforts et leur implication. Le IGA Marché Aliguy inc. a d'ailleurs reçu la certification niveau diamant, une distinction décernée par seulement 17 magasins IGA au Québec.

CHRONIQUE VTT

DES KILOMÈTRES DE SENTIERS À DÉCOUVRIR!



Tél. Bureau : 819-625-2767
Cell. : 819-629-4308
clubvtt.temiscamingue@hotmail.com



Voici les nouvelles couleurs du Club VTT

QUEBEQUAD
TÉMISCAMINGUE

Voici notre nouveau conseil d'administration :

Réjean Paquette
Président

Denise Gagné
Commissaire

Lisette Poudrier
Secrétaire-trésorière

Réjean Girard
Vice-président,
Responsable de la signalisation

Pascal Arseneault
Directeur mécanique
Responsable des sentiers

Luc Paquette
Directeur des patrouilleurs

Rosario Hubert
Responsable secteur St-Eugène

Luc Caya
Responsable de la distribution
et de la cueillette des vignettes

Christine Gagnon
Commissaire

Patricia Cole
Soutien administratif
Gérante du Relais

Il reste 2 sièges à combler; vous voulez vivre de nouvelles expériences ou relever de nouveaux défis? Venez vous joindre à nous!

Pour informations

Patricia (819-629-1782) Réjean Paquette (819-629-4308)

Nous profitons de l'occasion pour remercier nos bénévoles fantômes; ceux qui en font beaucoup dans les sentiers et que nous ne voyons pas.

Merci!

POUR JOINDRE LE CLUB VTT :

• Tél. bureau : 819-625-2767 • Cell. : 819-629-4308 • Téléc. : 819-625-2246
• <http://temiscamingue.fqcc.qc.ca> • vtt.temiscamingue@hotmail.ca

Nathalie Durand

Courtier immobilier agréé
nathalie.durand@hotmail.com
www.nathaliedurand.ca
819-622-2222

ROYAL LEPAGE
LIMOGES & ASS.
AGENCE IMMOBILIÈRE
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Josée Mc Fadden

Courtier immobilier résidentiel
mcfadden.j@hotmail.com
819-629-1888

Charles Joannette-Plasse
Courtier immobilier résidentiel
charlesjp@royallepage.ca
819-629-4969

NOUVEAUTÉ



1 - 864, Rang 6-7
• ST-EUGÈNE

NOUVEAUTÉ



3 - 1302, Rang 1
• DUHAMEL-OUEST

NOUVEAUTÉ



5 - 91, rue St-Joseph Nord
• LORRAINVILLE



7 - 150, Avenue Thorne
• TÉMISCAMING

NOUVEAUTÉ



LAC TÉMISCAMINGUE
2 - 1, 2^e Rang Nord
• FABRE

NOUVEAUTÉ



LAC TÉMISCAMINGUE
4 - 731, Royaume des Cèdres
• GUIGUES

NOUVEAUTÉ



6 - 1288, rue Principale
• FABRE

TERRAIN

Nous avons pour vous un grand nombre de terrains pour tous les goûts, partout au Témiscamingue. Contactez-nous, nous avons celui qu'il vous faut.



3 CHAMBRES À COUCHER
9 - 304, 1^e Avenue
• TÉMISCAMING

TÉMISCAMING
404, montée Letang
Témiscaming (Qc) J0Z 3R0

Voir toutes les inscriptions au
WWW.ROYALLEPAGE.LIMOGES.CA

Ville-Marie
72, rue des Oblats Nord
Ville-Marie (Qc) J9V 1J7

LES MEILLEURS QUI SOIENT



RANCHER 420



Depuis plus de 40 ans, le confort sans égal, le contrôle total et la fiabilité légendaire des VTT Honda leur permettent de maîtriser les tâches et les terrains les plus difficiles. Avec un VTT Honda, tout travail devient un plaisir!



FOREMAN 500



YouTube Honda ATVs & Power Equipment Canada



@HondaATVPECA

Portez toujours des vêtements protecteurs lorsque vous utilisez votre produit Honda. Veuillez respecter l'environnement, vous conformer aux lois et lire attentivement votre manuel du propriétaire avant d'utiliser votre produit Honda. Les modèles représentés et les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis. Visitez honda.ca pour plus d'informations sur la sécurité.

AGRIMAX



668, Route 101 Sud, Guigues (Qc) J0Z 2G0

www.agrimax.ca



NÉCROLOGIE

Vente et installation de monuments
Lettrage et rénovation dans les cimetières

819-622-1471

336, Route 101 Sud Duhamel-Ouest
 www.monumentsgirard.com

Monuments J. Girard
 Joël Girard, propriétaire. Plus de 25 années d'expérience!

GAUTHIER
 Lettrage et monuments

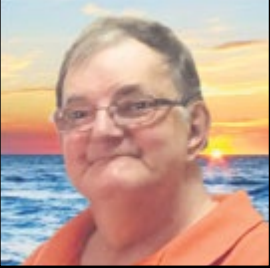
• Vaste choix de couleurs de granite, dessins, formes et lettrages
 • Réparation et lettrage dans les cimetières du Témiscamingue québécois et ontarien

739, route 101 Nord (chemin de Guigues) Ville-Marie
Téléphone : 819-629-2100

Monuments
Lettrage Frans Gauthier

Robert & fils inc. Maison funéraire

Tél. : 819-622-0321
 Sans frais : 1-866-723-2491
 www.maisonrobertetfils.com



La famille de Monsieur Conrad Couturier désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance aux funérailles, envoi de fleurs, offrande de messes ou de dons lors du décès de **Monsieur Conrad Couturier** de Ville-Marie, âgé de 63 ans, survenu le 12 juin 2018. Un merci spécial à la chorale et aux gens qui ont préparé le repas. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.

AVIS PUBLIC

La municipalité de Rémigny demande des soumissions pour le rechargement du CHEMIN DES PIONNIERS, DE LA BAIE-DU-TIGRE, DE L'ÉGLISE, DE LA SOURCE ET LE CHEMIN LAFORGE.

Les chemins sont ceux situés sur le territoire de la municipalité de Rémigny, d'une longueur approximative de 9 kilomètres. Voici le mélange de matériaux demandé pour la soumission pour une quantité demandée de **9000 tonnes** (demande de prix à la tonne) :

50 % de concassé, 25 % de tamisé et 25 % de poussières de pierre

Le cahier des charges et le devis ainsi que les formulaires de soumissions sont disponibles sur le site du SEAO à l'adresse suivante : www.seao.ca

Les soumissions seront reçues au bureau de la municipalité dans des enveloppes cachetées avec mention :

MUNICIPALITÉ DE RÉMIGNY
SOUSSION – CONTRAT DE RECHARGEMENT DU CHEMIN DES PIONNIERS, DE LA BAIE-DU-TIGRE, DE L'ÉGLISE, DE LA SOURCE ET LE CHEMIN LAFORGE

Au plus tard à **16 h, mardi le 3 JUILLET 2018** et seront ouvertes lors de la séance ordinaire du conseil municipal qui aura lieu mardi, le 3 juillet 2018, à 19 h 30.

La municipalité de Rémigny, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et ce sans obligation de la municipalité envers les soumissionnaires.

Marjorie Aylwin, directrice générale – secrétaire trésorière

OFFRE D'EMPLOI
DIÉTÉTISTE

Poste à temps plein • Point de service de Kirkland Lake

Vous désirez travailler dans un environnement dynamique là où votre contribution va faire une différence? Vous aimez le milieu de la santé communautaire, le travail d'équipe et le service à la clientèle? Joignez-vous à notre équipe!

NOUS VOUS OFFRONS :

- Poste contractuel (congé de maternité).
- 35 heures par semaine du lundi au vendredi.
- 32,25 \$/heure à 38,79 \$/heure selon l'expérience.
- Plan d'avantages sociaux et plan de pension HOOPP.

NOUS RECHERCHONS :

- Baccalauréat en science de la nutrition.
- Adhésion à l'Ordre des diététistes de l'Ontario.
- Assurance de responsabilité requise par l'ordre des diététistes de l'Ontario.
- Bonne connaissance et maîtrise du français parlé et écrit. Anglais parlé et écrit est un atout.
- Connaissance du fonctionnement d'un Centre de santé communautaire.
- Connaissance en développement communautaire.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 29 juin 2018** par courriel à :
melissamajor@csctim.on.ca

Nous tenons à préciser que nous communiquerons seulement avec les candidates et candidats retenus aux fins d'entrevue.

OFFRE D'EMPLOI
INFIRMIER(ÈRE) AUTORISÉ(E)

Poste à temps plein • Point de services de Kirkland Lake

Vous désirez travailler dans un environnement dynamique là où votre contribution va faire une différence? Vous aimez le milieu de la santé communautaire, le travail d'équipe et le service à la clientèle? Joignez-vous à notre équipe!

NOUS VOUS OFFRONS :

- Poste contractuel (congé de maternité).
- 35 heures par semaine du lundi au vendredi.
- 32,25 \$/heure à 38,79 \$/heure selon l'expérience.
- Plan d'avantages sociaux et plan de pension HOOPP.

NOUS RECHERCHONS :

- Baccalauréat en sciences infirmières.
- Permis en règle décerné par l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario ou éligibilité
- Bonne connaissance et maîtrise du français parlé et écrit. Anglais parlé et écrit est un atout.
- Connaissance des méthodes d'examen physique.
- Connaissance des meilleures pratiques de traitement et de suivi des maladies chroniques.
- Connaissance et expérience en promotion et en éducation de la santé.
- Aptitude à travailler efficacement au sein d'une équipe interprofessionnelle.
- Bonnes connaissances des ressources communautaires, des services sociaux et de la santé.
- Connaissance en identification et en analyse des besoins de populations variées.
- Habileté à travailler dans un milieu informatisé.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 29 juin 2018** par courriel à :
melissamajor@csctim.on.ca

Nous tenons à préciser que nous communiquerons seulement avec les candidates et candidats retenus aux fins d'entrevue.

www.journallereflet.com

le Reflet
 témiscamien

NOUVELLES
 au quotidien

Suivez-nous sur **f** pour des photos exclusives!

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Juin

Juin

19 CHEVALIERS DE COLOMB
La réunion des Chevaliers de Colomb de Saint-Bruno-de-Guigues, Conseil 10996, aura lieu à la salle Assomption en haut de la sacristie.

20 DÎNER PARTAGE
La maison d'hébergement l'Équinoxe invite les femmes qui vivent ou qui ont vécu de la violence (que ce soit physique, psychologique, verbale, économique ou sexuelle) dans leur relation amoureuse à venir partager un dîner à partir de **11 h 30**. Un repas vous sera offert gratuitement et sera suivi d'un atelier portant sur la violence conjugale. Nous offrons une contribution financière pour les frais de transport. Pour plus d'informations ou inscriptions au **819 622-7001**.

21 DÉVOILEMENT D'ŒUVRES
La population est invitée à un dévoilement d'œuvres au parc Les Pas Perdus, situé à côté de l'atelier Cent Pressions à Ville-Marie. Ces œuvres sont la réalisation de personnes du Centre de femmes, l'Actia, la Maison des jeunes, de Timiskaming First Nation, enfants et public en général.

24 EXPOSITION D'ART
Le comité d'éducation populaire autonome de Notre-Dame-du-Nord invite la population du Témiscamingue à une exposition d'art et d'artisanat organisée lors de la St-Jean-Baptiste les **23 et 24 juin** à partir de **10 h** à la Salle du Centenaire du Polydium de Notre-Dame-du-Nord. Ouvert au public. Informations auprès de Carmen Denis Laliberté au **819 723-2093**.



OFFRE D'EMPLOI

ANALYSTE DE DONNÉES

Poste à temps plein

Vous désirez travailler dans un environnement dynamique là où votre contribution va faire une différence? Vous aimez le milieu de la santé communautaire et l'analyse de données? Joignez-vous à notre équipe!

NOUS VOUS OFFRONS :

- Poste permanent.
- 35 heures par semaine du lundi au vendredi.
- 56 000 \$ à 72 000 \$ par année selon l'expérience.
- Plan d'avantages sociaux et plan de pension HOOPP.

NOUS RECHERCHONS :

- Baccalauréat en sciences lié à la santé et l'analyse de données ou de l'expérience de travail pertinente.
- Connaissances et compétences en méthodologie de recherche, en statistiques, en conception d'enquêtes, en développement d'outils, en développement de bases de données, en gestion, en analyse et en procédures de contrôle de qualité.
- Connaissance approfondie d'Excel et des logiciels statistiques, et maîtrise des logiciels de traitement de texte et des programmes de banques de données.
- Aptitude à déceler des problématiques et appliquer des solutions reliées à la qualité des données.
- Capacité de développer des rapports écrits et présenter des données statistiques dans des formats qui rencontrent les besoins des différents utilisateurs.
- Maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le **29 juin 2018** par courriel à :

melissamajor@csctim.on.ca

Nous tenons à préciser que nous communiquerons seulement avec les candidates et candidats retenus aux fins d'entrevue.

BOUCHERIE
LE GOURMET

852, route Lefort,
Duhamel-Ouest (Québec) J9V 1T7

Tél.: **819-629-2042**



SPÉCIALITÉ - COUPE FRANÇAISE

Coupe de fantaisie • Coupe congélateur
Viande marinée • Saucisse maison

Télé.: **819-629-2182**

Yves Brouillard, prop.

Horoscope

Bélier

21 mars - 21 avril



Vous pensez devoir travailler vos apparences en fonction d'une conjoncture qui vous paraît peu favorable. Dites quelles sont vos réelles intentions et l'on risque de vous croire. Vous êtes à même maintenant de récolter les fruits de votre obstination.

Balance

23 sept. - 23 oct.



Vous aurez la chance d'avoir une belle proposition financière qui vous sera faite confidentiellement. Mais attention, si un beau parleur essaie de vous convaincre de lui confier votre argent, réfléchissez bien avant. Sur-tout suivez seulement les conseils avisés.

Taureau

20 avril - 20 mai



Vous devriez découvrir de réelles possibilités dans une nouvelle affaire. Essayez de ne pas céder aux craintes qui vous assaillent. Allez de l'avant, tout ce que vous avez à faire est de croire en vous. Maintenant tous les espoirs vous sont permis.

Scorpion

24 oct. - 22 nov.



Les grandes lignes d'un projet seront jetées à la hâte. Pourtant, malgré cela, vous pouvez avoir la certitude que cette affaire pourrait bien réussir à la surprise générale surtout si vous y mettez du vôtre en priorité. La forme vous sourit.

Gémeaux

21 mai - 21 juin



Vous vous sentirez un moral de vainqueur. Vos tâches habituelles ne vous font pas peur et vous travaillerez pour vous avec acharnement. Votre état d'esprit positif va pouvoir vous procurer beaucoup de joies et de bonheur.

Sagittaire

23 nov. - 21 déc.



Une personne que vous avez rencontrée va se rapprocher de vous et vous vous découvrirez une nouvelle amitié. Tous deux vous pouvez très bien vous entendre. D'autres amis pourraient en ressentir de la jalousie, mais cela ne durera pas.

Cancer

22 juin - 22 juil.



La chance vous aide à profiter d'une offre providentielle que vous auriez tort de différer. Une opposition de dernière minute vous fait prendre des dispositions d'envergure pour parvenir à exécuter dans les délais les plans dont vous aviez lancé les bases.

Capricorne

22 déc. - 20 janv.



Vous allez découvrir que la communication avec les autres s'améliore. Vous constaterez avec satisfaction que vos idées sont mieux reçues. Vos idées seront reconnues par votre entourage. Ce sera une atmosphère très agréable à vivre. Profitez-en.

Lion

23 juil. - 23 août



Des problèmes personnels pourraient survenir si vous ne faites pas attention à ce que vous dites. On dit souvent que la parole est d'argent mais que le silence est d'or. Faites-en l'expérience et tout le monde sera heureux de plus de discrétion.

Verseau

21 janv. - 19 fév.



Des possibilités vont se faire un jour. Essayez de ne pas céder aux craintes et aux doutes sans fondement. Aller de l'avant est positif, tout ce que vous avez à faire est de croire en vous. Tous les espoirs sont permis, il vous suffit d'agir pour réussir.

Vierge

24 août - 22 sept.



Vous vous sentirez concerné par des questions de confiance. Vous regrettez d'avoir fait confiance à une certaine personne proche de vous. Heureusement, la chance passe et vous verrez les événements se dérouler à votre profit. Votre patience est récompensée.

Poissons

20 fév. - 20 mars



Vous retrouvez le bon moral et un grand sourire illuminera votre visage. Vous allez bien vous en sortir. Vous allez traverser victorieusement un épisode difficile et votre bonne humeur vous sera d'un grand secours. Vous méritez bien la récompense que vous donnera la vie.

AFFAIRES POLICIÈRES



EN COLLABORATION AVEC
LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

Source :
Lieutenant Claude Barrette

Le jeudi 31 mai 2018

- Assistance au public à NDDN.
- Affaire civile à Fugèreville.
- Collision dommages matériels +2 000 \$ à Laverlochère.
- Assistance autre organisme à Ville-Marie.
- Vol -5 000 \$ de bicyclette à Ville-Marie.
- Assistance autre ministère à Winneway.
- Assistance aux ambulanciers à NDDN.
- Assistance au public à Duhamel-Ouest.

Le vendredi 1^{er} juin 2018

- Affaire civile à Lorrainville.
- Introduction par effraction à Lorrainville.
- Bris de conditions à NDDN.

Le samedi 2 juin 2018

- Voies de fait/Bris de conditions à Winneway

- Conduite capacités affaiblies à Laverlochère.

Dimanche 3 juin 2018

- Vol de vélo à Ville-Marie.
- Règlement municipal à NDDN.

Lundi 4 juin 2018

- Autre vol -5000\$ à NDDN.
- Infos reçues du public à Ville-Marie.

Mardi 5 juin 2018

- Assistance au public à Ville-Marie.
- Assistance autre organisme à Ville-Marie.
- Délit de fuite à Lorrainville.
- Incendie non criminel à Ville-Marie.
- Introduction par effraction à Béarn.

Mercredi 6 juin 2018

- Assistance au public à Béarn.

ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée
JEUDI 12 H

Journal Le Reflet
22, rue Sainte-Anne
Ville-Marie (Qc) J9V 2B7
819-622-1313

5\$

RÉGULIÈRE
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

8\$

Souligné en JAUNE
ou ENCADRÉ
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

10\$

COMMERCIALE
25 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.



Les annonces sont
non-remboursables et non échangeables.

Logements à louer

Magnifique logement **6 pièces** super éclairé, situé au 2^e étage de la B.N.C. à **Ville-Marie**. Stationnement et eau chaude fournis. Idéal pour travail à domicile. Prix : 895\$/mois. Libre à partir du 1^{er} juillet 2018. Tél.: **819-629-2447**, **819-790-0290** ou **873-998-2011**.

Grand **5½** avec remise et stationnement à **Saint-Édouard-de-Fabre**. Prix: 500\$/mois. Demandez Francine au **819-629-8444**.

Grand **3½** semi-meublé à **Saint-Bruno-de-Guigues** libre le 1^{er} juin. Références demandées. Tél.: **819-728-2048**.

Logements/Bachelors **3½** et **4½** à **Ville-Marie**. Non-fumeurs, pas d'animaux. Semi-meublés ou non meublés. Bien situés, près des services. Tél. : **819-629-8012**.

Un grand **5½** avec remise et stationnement, situé à **Béarn**. Non chauffé, non éclairé. Déneigement compris. Prix : 550\$/mois. Libre dès le 1^{er} août ou avant. Tél. : **819-629-4179**.

3½ refait à neuf à **Béarn**. Déneigement inclus, pas d'animaux, petite remise. Prix: 450\$/mois. Tél.: **819-629-9147**.

3½ moderne et luxueux situé à **Duhamel-Ouest**, à 1km de Ville-Marie. Semi-meublé et incluant tous les services. En montagne avec vue sur le lac, grand terrain, patio (Sud). En duplex, non-fumeur, références demandées. Tél.: **819-629-8075**.

5½ à **Ville-Marie**, dans un demi sous-sol bien éclairé. Déneigement et remise inclus. Non-fumeur, pas d'animaux. Prix : 525\$/mois. Tél.: **819-629-2141**.

Grand **4½** à louer comprenant 2 chambres, 1 salon, 1 cuisine et salle de lavage avec rangement. Situé à **Ville-Marie**. Stationnement disponible, appartement non-fumeur. Électricité, Internet et satellite inclus. Disponible le 1^{er} juillet avec possibilité avant. Références demandées. Prix : 765\$/mois. Tél.: **819-629-8137**.

Chambre à louer à **Ville-Marie**. Internet, satellite et téléphone fournis. Chauffée, éclairée et entièrement meublée. Près de tous les services. Tél.: **819-629-8236**.

Logis de **4½** pièces à **Ville-Marie**. Sur un premier plancher, tout près du centre hospitalier. Disponible au début août. Non-fumeur, pas d'animaux. 520\$/mois, électricité non incluse. Tél.: **819-622-2358** ou **819-622-0123**.

Logement **4½** au 1297, rue Laurendeau à **Saint-Édouard-de-Fabre**. Situé dans un demi sous-sol. Libre le 1^{er} juillet. 340\$/mois. Pour information, tél. : **819-629-7554**.

3½ sur la rue Principale à **Saint-Bruno-de-Guigues**. Situé au 2^e étage. Pas d'animaux, références demandées. Prix : 325\$/mois. Tél.: **819-629-7725**.

4½ à **Ville-Marie**. Situé dans un demi sous-sol, bien éclairé. Fraîchement rénové. Pas d'animaux, références demandées. Prix : 400\$/mois. Tél.: **819-629-7725**.

Grand **5½** au lac Cameron à **Saint-Eugène-de-Guigues**. Pas d'animaux. Libre le 1^{er} août. Tél.: **819-629-7941**.

Grand **5½** à louer à **Saint-Bruno-de-Guigues**, avec beaucoup de rangement. Très propre. Pas d'animaux, non-fumeur. 650\$ / mois. Partage des coûts de télévision, électricité et Internet entre le propriétaire et le locataire. Tél.: **819-629-9857**.

Maisons à vendre

Maison rénovée; 4 chambres, 2 salles de bain. Au 16, rue Saint-Gabriel à **Ville-Marie**. Prix: 140 000\$. Tél.: **819-629-9147**.

Maison située au 6, Saint-Jean-Baptiste Sud à **Ville-Marie**. Refaite à neuf à l'intérieur et à l'extérieur (Isoclad). Toiture faite en 2014 garantie 50 ans. Entrée arrière 12' X 12'. Grand terrain évalué à 34 500\$ avec garage et remise avec superbe vue sur le lac. Visitez sur rendez-vous seulement. Tél.: **819-629-3622**.

Maison à **Saint-Eugène-de-Guigues** au 5, rue Poitras. Salon, cuisine avec armoires neuves, tiroirs coulissants et îlot. Plancher neuf. Deux chambres à coucher, salle de bain neuve, porte coulissante. Sous-sol fini avec les murs en polyuréthane, tuyauterie en PVC neuf. Chauffage électrique (convecteur linéaire) et fournaise au bois. Toiture, abri d'auto double et grand garage isolé bâtis en 2009. Prix : 126 000\$ Libre immédiatement. À voir. Tél.: **819-622-0059**.

Maison en brique à vendre au 1300, rue Laurendeau à **Saint-Édouard-de-Fabre**. Entièrement rénovée. Maison 28' X 44' avec abri d'auto, 4 chambres, 2 salles de bain, 2 salons, aspirateur central, garage 24' X 28' isolé et chauffé. Remise et piscine. Coin tranquille en face du parc municipal. Prix : 200 000\$ négociable. À voir sur publimaison annonce #KX264. Tél.: **819-634-4551** ou **819-629-6963**.

Maison située au 16, rue Chartier à **Ville-Marie**, 26 pieds par 44 pieds. Plancher bois franc, céramique, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain et salle d'eau au premier. Balayeuse centrale et adoucisseur d'eau. L'ameublement peut être vendu à très bas prix au futur acheteur. Évaluation municipale : 186 100\$ Prix demandé : 195 000\$. Visitez sur rendez-vous. Tél. : **819-629-3537**.

Maison à **revenus** à vendre au 44, rue Richard à **Ville-Marie**. Construction 1995, 28' X 40', abri d'auto. Grand garage chauffé 24' X 28'. Toiture garage et maison refaites à neuf en 2016. Comprend 2 loyers de 5 pièces. Pourrait facilement être convertie en maison intergénérationnelle. Terrain paysagé, entrée en pavé uni, plusieurs stationnements. Très bien située, secteur tranquille. Rapport d'évaluation en 2015 était de 276 000\$ négociable. À voir absolument. Acheteur sérieux seulement, visitez sur rendez-vous. Tél.: **819-747-2049** ou **819-629-4964**.

Maison à vendre à **Béarn** : 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine entièrement rénovée. 5 électroménagers haut de gamme neufs de marque LG inclus. Solarium, garage et 5 espaces de stationnement asphaltés. Prix : 125 000\$. Tél.: **819-629-8347**.

Maison à vendre au bord du Lac-des-Quinze, à 5 km à l'Est d'**Angliers**. Deux terrains de plus de 1 acre chacun. Garage, remise à bois, quai et abri pour bateau. Visitez sur rendez-vous seulement. Voir annonce #KY874 sur publimaison.ca Prix : 299 000\$ Fiche descriptive complète sur demande à macnord@gmail.com Pour information, tél. : **819 949-1029**.

Terres & Terrains

Lot de 100 acres sur le bord du lac Témiscamingue, situé entre **Fabre** et **Laniel**. Une partie en culture et une bande riveraine propice à la construction. Prix : 49 900\$. Tél. : **819-219-2244**.

Véhicules à vendre

Automobile Chrysler 2013 modèle 200, 2.4 litres, noire. Toute équipée, très propre. Pneus d'été sur mags ainsi que pneus d'hiver sur rims. 118 000 KM. Prix : 8 000\$ négociable. Téléphonez après 18h au : **819-785-2351**.

Equinox LT 2015, 4 X 4, 38 000km, caméra de recul, mags, etc. Tél. : **819-784-2034**.

GMC Terrain SLT 2012, 60 000km, 4 X 4, toit ouvrant, sièges en cuir, mags chromés, caméra de recul, etc. Faites votre offre! Tél. : **819-629-9904**.

Divers à vendre

Tente-roulotte Starcraft 2012. Longueur : 23' ouverte. Lit queen, et lit king, sofa et petit réfrigérateur (fonctionne au propane et électrique). Réservoir d'eau chaude et douche extérieure à l'arrière. Couche jusqu'à 7 personnes. En excellente condition! Prix: 9 000\$ négociable. Pour information, tél.: **819-625-2137**.

5th wheel 30,5' Sabre 2009, 1 slide out. Grand salon et système de son, TV, DVD, etc. Cuisine avec beaucoup d'armoires, table et 4 chaises. Toilette en porcelaine, douche et chambre séparée. Lit 60". Air climatisé, chauffage central. Auvent, support de métal en arrière de la 5th wheel pour vélo ou autre. Grand coffre et douche extérieure. Beaucoup de fenêtres et très propre. Un seul propriétaire. Prix: 24 000\$. Pour information, tél. : **819-622-0059**.

Côte à côte Yamaha YXZ 1000 en parfaite condition. 2 ensembles de pneus, GPS, tout équipé. Prix demandé : 19 000\$. Pour plus d'information, tél.: **819-629-8347**.

Tracteur de marque Case 65 HP avec chargeur avant et cabine; 10 000\$ négociable. **Réfrigérateur** de marque Danby, 8 pieds³, **Ondulateur** 2000W (12V à 110V). **Recherche : Canot** 14' ou 16' en bonne condition. Pour information, appelez au **819-726-3267** entre 18h et 19h.

Camp de chasse ou de pêche 12' X 12' sur la rivière des Outaouais, secteur **Moffet**. Les personnes intéressées peuvent téléphoner au **819-762-8881**.

Presse à balles rondes 457 John Deer. **Andaineuse** 735 Anderson. En bon état. Tél.: **819-748-3378**.

Playstation PRO avec 2 manettes et une quinzaine de jeux. Achetée il y a seulement 3 mois. Prix : 450\$. Pour plus d'information, tél.: **819-629-8347**.

Air climatisé portatif de marque LG, 10 000BTU. Prix : 250\$. Pour plus d'information, tél. : **819-629-8347**.

Spa usagé à vendre. Prix : 1200\$ Aussi à vendre; 4 **fenêtres** 5' X 4'; 3 **fenêtres** 6' x 5'; 3 **fenêtres** 4' x 5' et 1 **porte**, idéal pour camp de chasse. Tél.: **819-765-3000** ou **819-949-3000**.

2 **tracteurs** à vendre : 1 Massey Ferguson 1949. Prix : 5 200\$ négociable. 1 Massey Ferguson 1957. Prix : 2 200\$ négociable. Tél.: **819-722-2019**.

BBQ Coleman, comme neuf, payé 460\$ et laissé à 150\$. **Vélo** pour femme neuf, jamais utilisé, payé 300\$ et laissé à 125\$. Tél.: **819-728-3146**.

Cuisinière électrique de marque Frigidaire avec plaque de cuisson en vitrocéramique et four auto-nettoyant. Prix : 150\$. Tél.: **819-726-2441**.

Réfrigérateur de marque Kelvinator, blanc, très propre. 61" de haut X 28" de large X 26" de profond. Prix : 250\$. Aussi à vendre : **compresseur** à air 5 gallons, neuf, de marque Mastercraft. Prix : 150\$. Tél.: **819-629-3448**.

Carabine, calibre 30-06, de marque Remington. À pompe, avec deux chargeurs de 4 balles, un télescope de 4X à 9X, une ceinture, 75 balles et un étui fermé, le tout pour 600\$. Tél.: **819-784-5922**.

Skiddeuse (débusqueuse) 748 G3 2006. Tél.: **819-723-2581** ou cell.: **819-629-1655**.

À louer : Jolie petite **maison** entièrement meublée, satellite et wifi inclus, située directement sur le lac Laperrrière à **Duhamel-Ouest**. Idéale pour une personne seule ou un couple. Non-fumeur, pas d'animaux. À vendre: 4 **pneus d'hiver** avec jantes, 175 X 65 R14, en bonne condition. Tél.: **819-629-3279**.

Vente de garage

Vente de garage en cours au 5, rue Saint-Joseph à **Laverlochère**. Ouvert de 10h à 20h. La vente se poursuivra tout le mois de juin. À vendre : antiquités, vaisselle, outils, une 22 semi-automatique, raquettes d'hiver, climatiseur, pompe à turbine, articles de chasse, piano de marque Lowrey et autres. Tél.: **819-765-4211**.

Recherché

Ensemble de chenilles complet pour Yamaha Rhino 2009. Tél. : **819-784-7433**.

OFFRE DE SERVICE

Aspirateurs Philippe Rioux
Vente et réparation de toutes marques, estimation gratuite.
Aspirateurs centraux aux meilleurs prix, livraisons gratuites. Sacs et filtres.
Tél.: **819-279-6340**
ou aspirateursphilippe-rioux@mvac.com

À VENDRE



Chrysler Aspen Limited 4D Utility 4WD 2007 à vendre au 28, rue Lartigue Sud à Ville-Marie. 160 250km. Réparations majeures ont été faites. Moteur HEMI 5.7L, 390HP, en excellente condition. Les bas de caisse ont été faits. Prix de vente Blackbook: 8 319\$. Prix demandé : 7 800\$ négo. Tél.: **819-629-3587**.

À VENDRE



Bateau Bayliner, modèle Ciera 2252 Express, 1996, incluant remorque, toile campeur et toile transport. Moteur Mercruiser V8, 5.7L. Comprend toilette, lavabo, lit et table. Autres équipements : profondimètre, trimtab, système de son, et radio de communication marine. En très bonne condition; A1. Prix: 11 800\$ Tél.: **819-797-4214**

OFFRE D'EMPLOI



Nous avons actuellement une excellente offre d'emploi à notre concessionnaire pour un/une CONSEILLER(ÈRE) EN VENTES

Si vous êtes motivés et que vous cherchez un endroit passionnant pour travailler; expédiez votre CV à:

Sylvie Belanger
Wilson Chevrolet Buick GMC
100, Wilson Avenue, C.P. 100 New Liskeard (Ont). P0J 1P0
Téléc. : 705-647-3062
ou par courriel : sylvie@wilsonchevrolet.ca

Nous vous remercions de votre intérêt pour Wilson Chevrolet Buick GMC; toutefois, seuls les candidats(es) à l'étude seront contactés

OFFRES DE SERVICES à louer ou à vendre

Vous cherchez un logement à louer ou une maison à vendre avec ou sans option d'achat? **Gestion Éric Julien**
Pour information contactez Johane au 819-629-3066. Références et vérification de crédit pour la location sont nécessaires. Bail de 1 an. Non-fumeur et pas d'animaux.

DUHAMEL-OUEST : • **341, Route 101 Sud** : Grande maison 6 C/C, 2 salons, poêle aux granules, libre imm., 1095\$.

LORRAINVILLE : • **12B, rue de l'Église Sud** : 4½, 2 C/C, 2^e étage grand patio, libre imm., 515 \$

NOTRE-DAME-DU-NORD : • **41, rue des Roulottees** : Maison mobile grand terrain, 2 C/C, libre imm., 700 \$

GUIGUES : • **4, rue Principale** : : 4½ au 2^e étage, rénové, libre imm., 530\$.

• **25A, carré Roberge** : 4½ avec poêle à bois, porte française dans salon et grande cour arrière, libre 1^{er} juillet, 550 \$

• **Restaurant de St-Bruno-de-Guigues** : Équipements existants sur place fournis : Prix: 1350 \$ + tx

TÉMISCAMING : • **210, rue Riordon** : Semi-meublé, 2 C/C, libre imm., 400 \$ non meublé; 500 \$ meublé

SPORTS



Défi 101 Sud 32 000 \$ pour le comité de soutien de la pédiatrie

Par Guillaume Gonzalez

Pour la 5^e année, le Défi 101 Sud avait lieu dans la nuit du vendredi 8 au samedi 9 juin. Cette année a vu un nombre record d'inscriptions avec environ 150 personnes réparties en 13 équipes.

Les coureurs partent de Notre-Dame-du-Nord pour rallier Rouyn-Noranda sur un total de 105km séparés en 11 tronçons (10 x 10 km de course et 1 x 5 km de marche) où les gens se relaient pendant environ 16 h. « La beauté de cet événement c'est qu'il est entraînant et que les gens finissent par totalement dépasser leurs objectifs. Certaines personnes ayant prévu de courir un seul tronçon de

10 km finissent par faire 20, 30 voire 40 km! C'est impressionnant de voir ça », explique Pierre Côté, membre du comité organisateur du Défi 101 Sud.

Les participants du Défi IAMGOLD 101 Sud ont amassé 32 000\$ qui seront remis au comité de soutien de la pédiatrie.

Rappelons que le Défi IAMGOLD original relie Val-d'Or à Rouyn-Noranda via la 117 depuis 2009. Par la suite, deux autres défis se sont ajoutés au fil des années soit le Défi 101 Nord (La Sarre/Rouyn-Noranda) et le Défi 101 Sud. Le Défi IAMGOLD a franchi cette année la barre du million de dollars amassés.



Comité organisateur : Marc Gaudet, Stéphanie Gagnon, Pierre Côté, Julie Bergeron et Stéphane Lachapelle (absent : Marc-André Manseau)

Crédit photo : Facebook



OFFRES D'EMPLOIS

La MRC de Témiscamingue est à la recherche d'un(e)
**CHARGÉ(E) DE PROJET EN
DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE**

RESPONSABILITÉS :

Sous la supervision de la directrice de l'aménagement et du développement du territoire, le (la) chargé(e) de projet doit réaliser divers mandats, chapeautant trois responsabilités, soit en sécurité incendie, en gestion des cours d'eau et en coordination de la Table GIR. Le (la) chargé(e) de projet travaillera en étroite collaboration avec des membres de l'équipe, des partenaires externes ainsi que les municipalités locales. Plus particulièrement :

- Assurer un suivi du schéma de couverture de risques incendie.
- Assurer le suivi de la formation des pompiers, en tant que gestionnaire de formation (formation des groupes, identification d'un instructeur, processus d'examen et autres).
- Animer les activités et assurer les suivis du Comité de sécurité incendie de la MRCT.
- Supporter techniquement différents dossiers en sécurité incendie.
- Réaliser une politique et des règlements ainsi que l'élaboration de différentes procédures sur la gestion des cours d'eau.
- Contribuer au respect des obligations en lien avec la compétence en matière de gestion des cours d'eau.
- Assurer la coordination de la Table de gestion intégrée des ressources du Témiscamingue.
- Réaliser des mandats ponctuels à la demande de l'équipe de direction ou suivant une décision du conseil de la MRCT.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Formation universitaire de premier cycle dans un domaine pertinent (urbanisme, sciences humaines ou sociales, ou autres) ou toute autre combinaison d'expérience et/ou de scolarité pertinente à la fonction.
- Au moins trois (3) années d'expérience en gestion de projets.
- Expérience en mobilisation de regroupements et en animation de groupes.
- Leadership, autonomie et bonne capacité d'adaptation.
- Excellente communication tant à l'oral qu'à l'écrit.
- Intérêt pour le travail d'équipe.
- Bonne connaissance des outils bureautiques (Word, Excel, PowerPoint, etc.).
- Connaissance des ressources du milieu et/ou du milieu municipal serait considérée comme un atout.
- Connaissance du milieu de la sécurité incendie serait un atout.
- Bilinguisme serait un atout.

CONDITIONS SALARIALES : En fonction de la politique salariale de la MRC de Témiscamingue (minimum : 33 640 \$ - maximum : 50 884 \$)

TYPE DE POSTE :

- Contractuel à temps plein (35 heures / semaine), renouvelable annuellement.
- Horaire de jour, du lundi au vendredi, avec possibilité d'avoir des rencontres en soirée.
- Lieu de travail : bureau de Laverlochère-Angliers.
- Soumis à la politique de travail de la MRCT.

ENTRÉE EN POSTE : le 16 juillet 2018

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitae, au plus tard le **2 juillet 2018**, à l'attention de :

Mme Monia Jacques

Directrice de l'aménagement et du développement du territoire
monia.jacques@mrctemiscamingue.qc.ca

MRC de Témiscamingue

21, rue Notre-Dame-de-Lourdes, bureau 209, Ville-Marie (Québec) J9V 1X8

**VOUS AVEZ
DES NOUVELLES
SPORTIVES?**



CONTACTEZ-NOUS!
SPORT@JOURNALLEREFLET.COM

POOL REFLET

**Classement FINAL du
vendredi 8 juin 2018**

1	Émile Falardeau	1590	61	Yvon Aumond	1368	121	François Hénault	1305	181	Valérie Lalonde	1217
2	Martin Pelletier	1525	62	Serge Rivard	1365	122	Patrick Gagné	1305	182	Samuel Reichenbach	1214
3	Annick Rivest	1501	63	Andrée Essiambre	1363	123	Jean-Claude Berneche	1304	183	Pierre Gauthier	1214
4	Guy Falardeau	1497	64	Tristan Touzin	1361	124	Julie Touzin	1302	184	Sonia Éthier	1214
5	Alexandre Vachon	1491	65	Lorraine Thiffeault	1360	125	Jean-François Farley	1300	185	Jean Philips	1212
6	Simon Bellehumeur	1491	66	Roger Nantel	1359	126	Danny Brisson	1299	186	Mathilde Mantha	1210
7	Jude Riendeau	1488	67	Sylvain Girard	1358	127	Carol Marleau	1298	187	Idèle Arpin	1207
8	Stéphane Legrand	1474	68	Luc Gosselin	1358	128	Stéphane Ménard	1297	188	Kevin Carrière	1206
9	Suzanne Moreau	1467	69	Normand Dion	1358	129	Chantal Bernier	1297	189	Guy-Aume Descôteaux	1205
10	Jean-Marc Gaudet	1461	70	Léon Carrière	1357	130	Guy Audet	1295	190	Caroline Goulet	1202
11	Jocelyne Boisvert	1455	71	Darcy Arpin	1357	131	Kathy Ferron	1294	191	Adrien Girard	1202
12	Dany L'Heureux	1446	72	Michel Larochelle	1356	132	Kacie McLaren	1291	192	Pierrette Langevin	1202
13	Luc Desforges	1445	73	Paul Doherty	1356	133	Marc Bernard	1291	193	Michel Brisson	1199
14	Rémy Gaumond	1444	74	Dominique Brisson	1355	134	François Prévost	1289	194	Alexis Baril	1197
15	Yan Poudrier	1432	75	Maxime Monfette	1354	135	Yves Bourassa	1288	195	Josh Breton	1192
16	Philippe Doherty	1429	76	Alain Plante	1354	136	Mathieu Côté	1283	196	Annie Bergeron	1189
17	Jacquelin Vachon	1428	77	Denis Côté	1351	137	Julie Lamothe	1283	197	Yves Côté	1183
18	Eve Boulianne	1425	78	Lynn Carrière	1351	138	Mario Giroux	1282	198	Maya Lacasse	1182
19	Steve Roussel	1424	79	Denis Beaugard	1350	139	Macha Mantha	1280	199	Alain Plamondon	1181
20	Félix Bédard	1419	80	Océane L'Heureux	1349	140	Charles Prud'Homme	1279	200	Marcel Pilon	1181
21	Jean Martineau	1419	81	Stéphane Perron	1349	141	Martin Julien	1278	201	Alice Forget	1181
22	Olivier Lacasse	1410	82	Nicolas Gaumond	1349	142	Jean-Luc Julien	1278	202	Gaston Hébert	1180
23	Carianne Sylvestre	1409	83	Roch Prince-Saindon	1348	143	Joël Lefebvre	1277	203	Étienne Paradis	1179
24	Guy Grenier	1408	84	Danny Barrette	1348	144	Lina Morin	1276	204	Richard Paquette	1176
25	Léane Romain	1407	85	Josée Clouâtre	1347	145	Mathieu Therrien	1275	205	Steven Côté	1175
26	Steve Girard	1406	86	Enrick Arpin-Girard	1345	146	Pascal Descoteaux	1275	206	Mylène Falardeau	1175
27	Michaël Roussel	1404	87	Michel Gagnon	1343	147	Shad Bélanger	1275	207	Loucas Touzin	1173
28	Louis Oblin	1403	88	Camil Carpentier	1341	148	Jordan Bernard	1275	208	Éloi Aumond	1171
29	Renald Baril	1403	89	Serge Royer	1341	149	Karen Lachapelle	1273	209	Rock Girard	1170
30	Wellie Giroux	1400	90	Luc Giroux	1340	150	André Fleury	1273	210	Martin Dufour	1165
31	Mathieu Prévost	1399	91	Alex Breton	1340	151	Marie-Pier Bellerive-Bellavance	1272	211	Robert Lachapelle	1164
32	Jean-Yves Gauthier	1396	92	Jérémy Poudrier	1340	152	Jean-François Trahan	1272	212	Guillaume Gonzalez	1162
33	Patrick Lamothe	1395	93	Yvan Moisan	1337	153	Adam Drolet	1270	213	Martine Houle	1162
34	Patrice Vachon	1395	94	Jacynth Héroux	1336	154	Yvan Baril	1269	214	Linda Dénommé	1159
35	Guy Miron	1395	95	Christian Fournier	1333	155	Viviane Côté	1268	215	Fanny Charette	1159
36	Véronique B. Côté	1393	96	Raphaël Côté	1331	156	Rolande Arsenault	1266	216	Félix Neveu	1158
37	Samuel Vachon	1392	97	Mylène Grenier	1331	157	Pierre Gagné	1265	217	Denis Larabée	1157
38	Mathieu Lemieux	1392	98	Julie Rheault	1331	158	Sandrina Barrette	1259	218	Céline Julien	1155
39	Daniel Touzin	1391	99	Raoul Gagné	1331	159	Jessy Manseau	1255	219	Denis Bureau	1150
40	Roxanne Brassard	1390	100	Mike Paradis	1329	160	Xavier Gilbert Gauthier	1255	220	Rommie Plante	1150
41	Christian Rochon	1390	101	Marco Clément	1328	161	Francine Rivest	1254	221	Chantal Drouin	1150
42	Robert Gagnon-Ranger	1387	102	Lynn Cornell	1326	162	Lise Parent	1252	222	Alain Morissette	1148
43	Terry McLaughlin	1385	103	Renald Gagnon	1325	163	Sylvie Gagnon	1249	223	Dominic Fleury	1144
44	Joëlle Léveillé	1382	104	Mindy Nantel	1324	164	Romanic Girard	1248	224	Isabelle Labbé	1140
45	Ezéchiél Roussel	1382	105	Michel Laliberté	1321	165	Loïc Grenier-Barrette	1247	225	Noëlla Giroux	1136
46	Marc-Olivier Clouâtre	1381	106	David McLaren	1321	166	Bertrand Guimond	1247	226	Katherine Côté	1135
47	Cathy Breton	1381	107	Paolo McFadden	1321	167	Hélène Laliberté	1245	227	Sylvain Drolet	1132
48	Nancy Jean	1381	108	Lise Lamontagne	1319	168	Patrick Bilodeau-Mercure	1240	228	Diane L. Paquin	1131
49	Darline McLaren	1379	109	Margaret St-Denis	1318	169	Catherine Métivier	1239	229	Amy Lachapelle	1130
50	Karl Rivard	1378	110	Kim Morin Perron	1318	170	Amélie Touzin	1238	230	Joël Côté	1128
51	Matthew Gilbert	1376	111	Luc Desbiens	1317	171	Katherina McFadden-Julien	1238	231	Andréanne Caya	1128
52	Denis Drouin	1376	112	Anthony Vachon	1317	172	Claude Bournival	1235	232	Joël Beaudoin	1124
53	Raymond Gagné	1375	113	Alain Pelletier	1316	173	Mélanie Tasset	1233	233	Angèle Lefebvre	1124
54	Nicolas Demers	1373	114	Diane Lambert	1315	174	Stéphane Bergeron	1231	234	Carole Potter	1122
55	Donald Côté	1372	115	Annie Chapdelaine	1315	175	Jaclin Boucher	1230	235	Richard Jacques	1122
56	Ghislain Morin	1372	116	Aline Carrière	1313	176	Pascal Lafrenière	1230	236	Roger Morin	1113
57	Kohan Plante	1371	117	Alexandra Fortier-Demers	1310	177	Brenda St-Denis	1224	237	Anthony et Jacob Lord	1065
58	Ghislain Léveillé	1371	118	Paul Chénier	1308	178	Philippe Marleau	1224	238	Jean-Yves Fortin	1052
59	Richard Gaudet	1371	119	Francis Furoy	1307	179	Alexandre Côté	1224	239	Johanne House	1014
60	Marie-Virginie Samson	1369	120	Richard Denesha	1306	180	Robin Aumond	1222	240	Alain Douaire	975
									241	Cathy Légaré	957

Gagnants du Pool

1^{er} prix : Émile Falardeau (carte-cadeau de 100\$ Go Sport)

2^e prix : Martin Pelletier (carte-cadeau de 75\$ Yvon Champoux)

3^e prix : Annick Rivest (carte-cadeau de 50\$ Station Shell Ville-Marie)

25^e position : Léane Romain (chèque-cadeau de 25\$ La Gauloise)

50^e position : Karl Rivard (chèque-cadeau de 25\$ La Gauloise)

75^e position : Maxime Monfette (chèque-cadeau de 25\$ La Gauloise)

**MERCI à nos généreux
commanditaires!**



Olympiades scolaires L'engouement y est-il toujours?



Par
Dominique Roy

Une fin d'année scolaire n'en est pas véritablement une sans la journée des olympiades. On a l'impression qu'elle existe depuis que le monde est monde, comme si elle était incrustée à tout jamais dans le calendrier scolaire. La préparation de cette activité coïncide bien souvent avec l'arrivée du beau temps, et les olympiades respirent ce parfum de fin d'année scolaire, du décompte des derniers jours. Mais après toutes ces années, ont-elles encore leur place? L'engouement est-il toujours de la partie? Des enseignants d'éducation physique ont accepté de partager leur expérience.

Pierre Côté enseigne l'éducation physique à l'école Marcel-Raymond de Lorrainville. Il se souvient des olympiades lorsqu'il était élève. Pour lui, c'était une journée à ne pas manquer. La compétition commençait dès la formation des équipes avec la sélection des athlètes pour représenter le mieux possible le pays choisi. « Aujourd'hui, certains ont la même philosophie. Par contre, on voit de plus en plus d'équipes formées d'amis et de plaisir au détriment de la victoire, ce qui est très bien », explique-t-il en mentionnant l'importance de cette ambiance festive.

Maxime Bourassa enseigne lui aussi l'éducation physique à Marcel-Raymond. Il abonde dans le même sens en mentionnant l'importance de valoriser le côté social et l'esprit d'équipe. « Je n'irai pas aux olympiades parce que je ne connais personne dans mon équipe. » Voilà une réplique qu'il a entendue plus d'une fois. Il parle de la préparation des capitaines avec beaucoup de fierté. « Des brouettes, des haut-parleurs, de la nourriture pour toute l'équipe, des chandails, des trompettes ou autres éléments pour faire du bruit et même de la crème solaire. Ils y mettent vraiment le paquet. »

Selon lui, pour la grande majorité des élèves, l'engouement est encore présent, mais d'année en année, il se donne la mission de diminuer le taux d'absentéisme. « Cette année, sur les 208 élèves à qui j'enseigne, 19 d'entre eux étaient absents. » Pour lui, ce nombre est encore trop élevé et il trouve dommage que certains parents approuvent ces absences. Sans chercher à les accuser, il se questionne d'abord et avant tout pour comprendre leurs raisons. « Ces parents ont-ils vécu une mau-

aise expérience aux olympiades dans leur passé? Est-ce parce qu'ils ne savent pas exactement en quoi consiste cette journée? Ou veulent-ils tout simplement faire plaisir à leur enfant qui préfère jouer à Fortnite? Tout ça compte quand même pour 20 % de la note de la 3^e étape. »

Pour le primaire, les activités de ce genre demeurent très populaires. Darquise Baril enseigne l'éducation physique à Laverlochère et St-Eugène-de-Guigues. Elle parle de cette journée comme un rassemblement qui permet de tisser des liens,



Crédit photo : Maxime Bourassa

puisque les deux écoles se réunissent pour l'occasion. « Ça permet aux élèves d'apprendre à se connaître, ça permet aux élèves de St-Eugène de découvrir leur future école et aux enfants de voir leurs frères et leurs sœurs. » Les absents se font très rares. Les élèves de la 6^e année sont les organisateurs. Ils ont la responsabilité de l'organisation et de la gestion de chaque épreuve-activité. Les élèves de la 5^e année, quant à eux, sont les capitaines des équipes. « C'est une grosse journée qui demande beaucoup d'organisation. Toutefois, je ne suis pas seule puisque je fais prendre conscience aux élèves de la 6^e année de leur importance et ils prennent toujours leur rôle très à cœur. La réussite de cette journée est beaucoup grâce à eux. Leur demander d'organiser et d'animer un atelier les responsabilise et leur fait prendre conscience de leur importance dans l'école. » Mme Baril parle aussi du travail d'équipe qui se fait au niveau du personnel des deux écoles. Enseignants, surveillants, spécialistes, tous sont mis à contribution et participent à cette réussite collective.

Bref, cette journée semble être là pour rester puisqu'elle réunit à elle seule une quantité d'habiletés que nos écoles d'aujourd'hui tentent développer pour préparer nos citoyens de demain : performance, compétitivité, compétences organisationnelles, habiletés sociales, esprit d'équipe, dépassement de soi.

La Petite ligue à Ottawa

À l'occasion de la semaine nationale des Petites ligues (10-16 juin), Petite Ligue Canada organisait des festivités sous le nom de « T-Ball sur la colline » à Ottawa sur la colline parlementaire.

L'événement proposait un match amical entre une équipe de Petite ligue Ontario et une équipe de Petite ligue Québec (5-6 ans). Concernant cette dernière c'est la formation rouyn-norandienne qui avait été sélectionnée pour représenter le Québec. Deux jeunes Témiscamiens, Téo Barrette et Charlotte Manseau, prenaient part à cette équipe et ont donc pu vivre toute une expérience de baseball.



Téo Barrette et Charlotte Manseau

Cinq moyens d'être plus actif

(EN) L'été est à nos portes et c'est le moment de sortir et d'être plus actif, physiquement et dans sa collectivité. Voici quelques moyens efficaces pour prendre un bon départ!

Mettez à profit l'heure du dîner : au lieu de rester à votre bureau pour manger votre sempiternel sandwich, profitez de cette période pour pratiquer une activité qui vous plaît et qui vous permet de bouger. Allez au gym, donnez rendez-vous à un ami pour aller manger avec lui ou faites des courses en vous rendant à pied dans des commerces situés près de votre bureau.

Inscrivez-vous à un cours ou joignez-vous à un groupe : les activités de groupe favorisent la santé physique et émotionnelle, pour quoi ne pas vous inscrire à un cours pour apprendre une nouvelle langue, essayer la nouvelle activité physique tant à la mode ou faire partie du club de lecture de votre quartier?

Proposez un nouveau projet : participez à la vie politique de votre localité et à la vie sociale de votre quartier afin de faire de votre collectivité un endroit où il fait bon vivre. Utilisez les outils en ligne de Statistique Canada pour consulter les données de recensement qui s'appliquent à votre collectivité. Vous y trouverez des renseignements qui vous aideront à décider de l'endroit où ajouter des parcs, des itinéraires d'autobus, des centres de la petite enfance et d'autres programmes

et services.

Allez dehors : remplacez vos activités intérieures par des activités extérieures afin de prendre l'air, d'absorber la vitamine D dont vous avez tant besoin et de profiter des occasions de rencontrer



vos voisins. Plutôt que d'aller à votre séance d'entraînement au gym, allez courir dans le parc, ou prenez le vélo ou une marche, au lieu de votre voiture, pour vous rendre aux endroits qui se trouvent à proximité.

Gérez le temps que vous passez devant un écran : en prenant conscience de tout le temps que vous consacrez à consulter les médias sociaux ou à regarder la télévision, vous vous apercevrez que vous disposez de bien plus de minutes et d'heures que vous le pensiez. Fixez-vous des objectifs clairs, comme de prendre seulement 15 minutes pour regarder votre émission préférée ou consulter vos fils d'actualité sur les réseaux sociaux, et respectez-les.

Premier en mode détente

Premier choix sécurité



FORESTER 2018

208 paiements à partir de

84 \$*

par semaine, taxes en sus

Location de

48

mois

0 \$

acompte

• TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE

• MOTEUR BOXER®

• SYSTÈME EYESIGHT®⁰¹ (EN OPTION)

• X-MODE (EN OPTION)

IHS MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ 2018²

IHS PRÉVENTION SUPÉRIEURE DES COLLISIONS FRONTALES³
avec système EyeSight® et phares spécifiques en option



Montant total exigé avant le début de la location : **96,58 \$** (taxes incluses).

Location basée sur une allocation annuelle : **20 000 km** avec kilométrage additionnel de **0,10 \$** le km.



**1145, RUE SAGUENAY
ROUYN-NORANDA**
IMAGINE-TOI DANS TA SUBARU!
WWW.SUBARURN.COM

819 762-7200



* L'offre de location s'applique au modèle Forester 2.5i 2018 (JL1 X0) à transmission manuelle. L'offre comprend 208 paiements de 84 \$ (taxes en sus) par semaine pour un terme de 48 mois avec un acompte de 0 \$. Le premier paiement de 84 \$ est requis à la signature du contrat. Le montant total exigé avant le début de la location est de 96,58 \$ (taxes incluses). L'offre n'est pas applicable au modèle illustré. La location est basée sur une allocation annuelle de 20 000 km. Des frais de 0,10 \$/km seront facturés pour les kilomètres excédentaires. Les frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de préparation, ainsi que les droits spécifiques sur les pneus neufs sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. La photo est à titre indicatif seulement. L'offre et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Le financement est offert sous réserve de l'approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. L'offre est en vigueur jusqu'au 30 juin 2018. Certaines conditions s'appliquent. 1. EyeSight® est un système d'aide à la conduite susceptible de ne pas fonctionner de manière optimale dans certaines conditions. EyeSight® n'est pas conçu pour se substituer à la vigilance et à l'attention du conducteur sur la route. Le système pourrait ne pas réagir dans toutes les situations. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs comme l'entretien du véhicule et les conditions météorologiques et routières. Enfin, malgré toutes les technologies sophistiquées en place, un conducteur doté d'une bonne vision et attentif à la route sera toujours le meilleur gage de sécurité. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. 2. Pour évaluer la résistance aux impacts, l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) attribue à chaque véhicule une cote « Bonne », « Acceptable », « Moyenne » ou « Faible » selon sa performance dans cinq essais. Pour recevoir la mention Meilleur choix sécurité 2018, un véhicule doit obtenir une cote « Bonne » aux essais de collision frontale à faible chevauchement (côté conducteur), de collision frontale à chevauchement modéré et de collision latérale, ainsi qu'aux essais de résistance de toit et d'efficacité des appuis-tête. Le véhicule doit offrir, en équipement optionnel, un système de freinage d'urgence autonome (Subaru EyeSight®) en plus d'obtenir une évaluation « Avancée » ou « Supérieure » en matière de prévention des collisions frontales. Le véhicule doit aussi être équipé de phares spécifiques ayant obtenu une cote « Acceptable » ou « Bonne » à l'évaluation des éclairages avant. Pour plus de détails, rendez-vous au www.iihs.org. 3. L'IIHS accorde aux modèles équipés (de série ou en option) d'un système de prévention des collisions frontales une note « De base », « Avancée » ou « Supérieure » en fonction de la disponibilité d'un dispositif de freinage autonome (freinage automatique) et de l'efficacité d'un tel système dans des essais à 12 mi/h (19 km/h) et 25 mi/h (40 km/h).